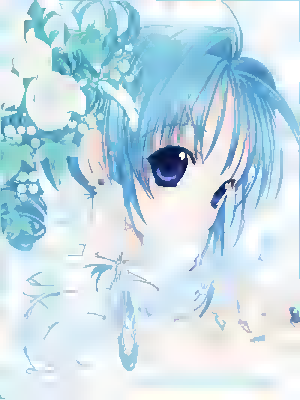


Lady Victorian

Naoko Moto

Volume 01 Chapter 01

SCANNER: ANGEL64

TRANSLATOR: REVERIE

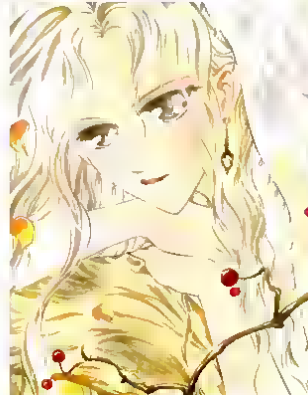
PROOFREADER: XEROSIGNS

CLEANER: MAGNAFIA

TYPESETTER: ANGEL64

Staff of Esthetique

http://www.esthetique-realm.net



G♥COMI
少女系列

本直子

譯／鄭秋嵐

①

淑女教師

G♥COMI
少女系列

Lady Victorian

1

Naoko Moto

長鴻出版
DC2390

日本秋田書店正式授權台灣中文版

長鴻出版社　定價80元

00080

4 710765 156077

G♥COMI

Lady Victorian

Bell hopes to become a governess so filled with hope she travels from her hometown to London. At this time both disaster and good fortune find her. Although she was charged with murder and was sent to jail a silver haired woman Lady Ethel and a gentleman publisher of the Lady's Magazine Noel Scott save her

GCOMI

Naoko Moto's
List of Current Manga!

神童美樂蒂	全2冊
聖誕物語	全1冊
紫眸情深	1～13
星空下的愛	全1冊
Lady Victorian	1~2

長鴻出版最少女的推薦！

Naoko Moto

● Lady Victorian is my first historical manga. Through Bell's eyes, we can see women's lives 120 years ago! ...Inside there's historical context and other earlier historical facts.

Lady Victorian

1

Naoko Moto

Contents

Lady Victorian

Ch. 1 VICTORIAN BELL——— 5

Ch. 2 LADY &

…GENTLEMAN ? ———51

Ch. 3 MY FAIR LADY ! ———93

An Apple Flower Opens in England ——133

Theif Under the Moonlight ————173

♫ ♫ ♫

Slowly Walking in the Victorian Era ——205

Lady Victorian
Ch.1
VICTORIAN
BELL

chatter
chatter

chatter

chatter

ATFORM
Wow!
Hey, move out of the way
Muffins
Really hot muffins
It's so grand...! There are so many people.
A prominent, well known ruler...
It was the era of Queen Victoria.

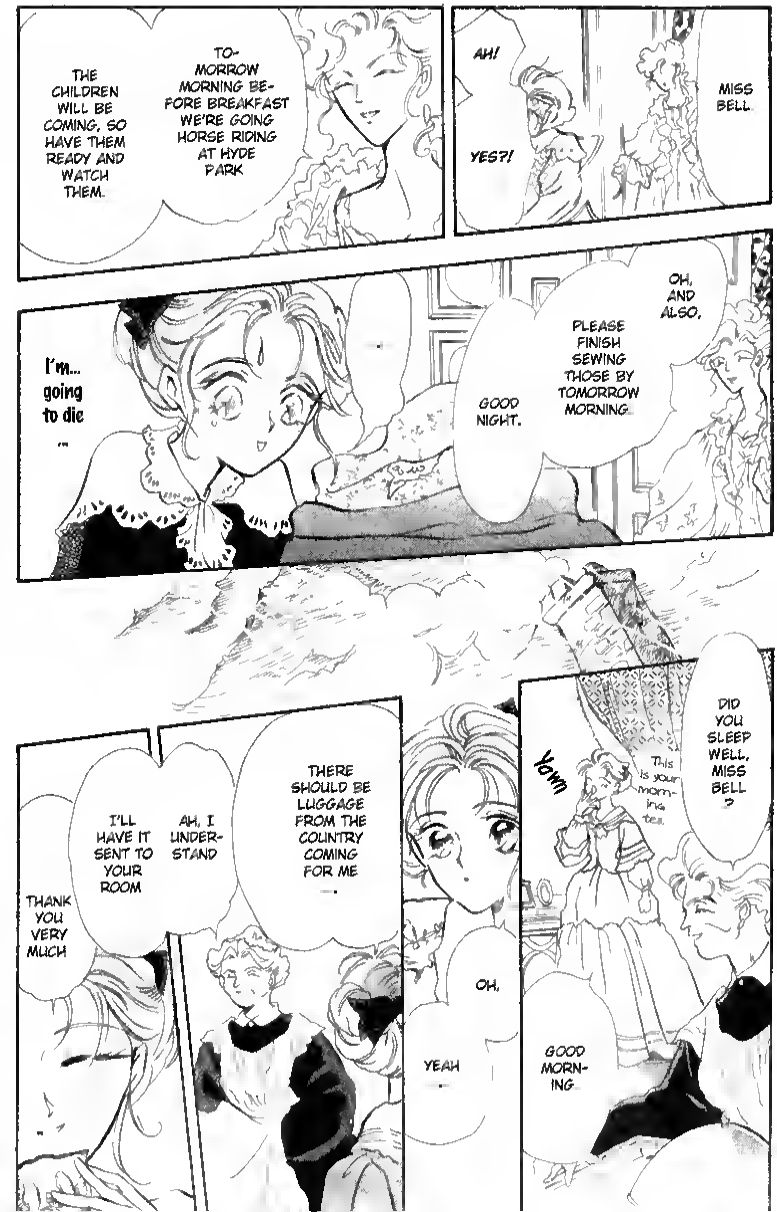
Please call me Bell.
Mother... Just like I promised.
I will work hard to become a great governess.
Arriving into the city of London is a 16 year old girl.
Her name is Bluebell Everrose.
RING
RING
Mother...
The year was 1870.
Flap
Flap
An era just before the famous detective...
Sherlock Holmes...

THIS CHILD...
HAS BEEN BORN GREAT WITH MISFORTUNE
LONG AGO, A STREET FORTUNE TELLER SAID...
BELL... BELL
YOU ARE A LADY
AL-THOUGH YOU MAY NOT HAVE GREAT LUCK,
BELL REMEMBER THIS
FACE THE WORLD WITH YOUR CHIN UP AND BE STRONG.
YOU MUST BE PROUD OF WHO YOU ARE.
Now then.
WHAT COULD THEY BE LIKE?
SINCE I WAS REFERRED TO THIS HOUSE-HOLD,
rumble rumble
At those times, ladies were not al-lowed to work, even if impov-erished...
The one and only job that was allowed
was the position of a Governess...
Are they well mannered...? I hope it's a rich household.

I hope that Mrs. Ram is welcoming...
and that her children are well mannered.
I'M LOOKING FORWARD TO TEACHING YOU.
I'M BLUE-BELL LILLY EVER-ROSE!
NICE TO MEET YOU
What could I have expected from children ...
Everyone in this rich society is like that.
It's already been three strikes.
By the way
Ahahaha
THAT SMALL THING SURE HAS AN EXTRAVAGANT NAME!
AND TO HAVE THE FLOWER OF MARIA (LILY) AS WELL ...!
SHE CALLED HERSELF A BELLE (BEAUTY), AN EVER-ROSE (A LASTING ROSE)
Ahahaha

THERE ARE A FEW MORE THINGS I'LL LEAVE TO YOU
AH, YES.
DOESN'T SEEM TO BE CHILDREN'S CLOTHING.
THAT ..
WHEN CLASS IS DONE, PLEASE SEW UP SOME OF THE CHILDREN'S CLOTHES.
MISS BELL,
Few more things
YOU MAY DO IT IN THE LIVING ROOM
What a rude woman!
stab stab
stab stab
It was common for a governess in those days
to take on chores around the household.
I just need to get through this somehow...!
Good grief! My seniors have endured this much, so I have to hold on...!
THE LADY'S MAGAZINE

THE Lady's MAGAZINE
"Lady's Magazine" the latest issue! It's already been released...?!
Glancing
This... This is...?!
THE LADY'S MAGAZINE
glance...
Argent Gray's novel was called "Governess Laura."
THE LADY'S MAGAZINE
A love romance between a governess and a rich man...!
Ah, if this sort of story could be true...!
Shhhh...
EVERYTHING'S FASTER HERE THAN OUT IN THE COUNTRY!
AH, OF COURSE, IT'S LONDON..
It's a popular magazine of the mid-19th century
GOVERNESS LAURA
ARGENT
Kyuuu
I'VE BEEN DYING TO KNOW WHAT HAPPENS NEXT...!

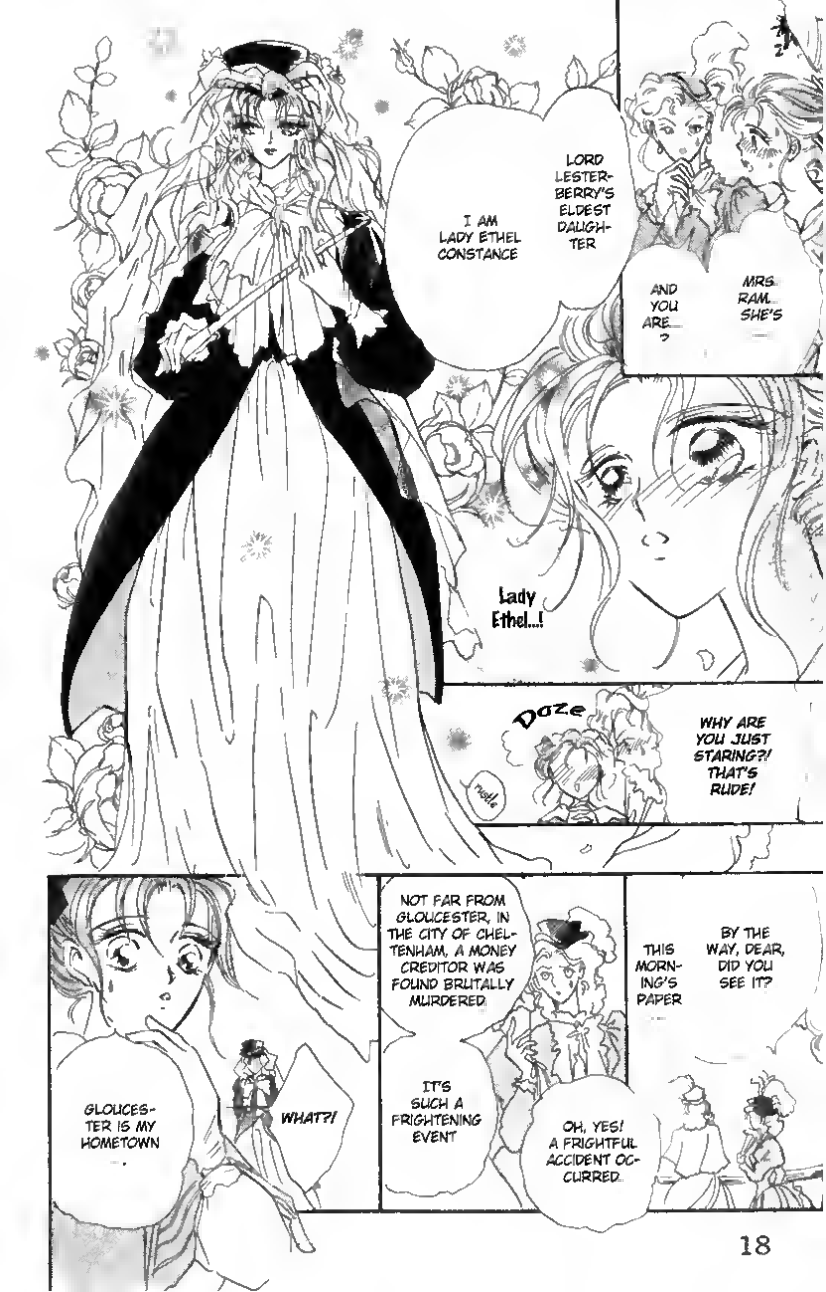

THE CHILDREN WILL BE COMING, SO HAVE THEM READY AND WATCH THEM.
TO-MORROW MORNING BE-FORE BREAKFAST WE'RE GOING HORSE RIDING AT HYDE PARK
AH!
YES?!
MISS BELL
I'm... going to die ...
GOOD NIGHT.
PLEASE FINISH SEWING THOSE BY TOMORROW MORNING.
OH, AND ALSO,
THERE SHOULD BE LUGGAGE FROM THE COUNTRY COMING FOR ME ...
AH, I UNDER-STAND
I'LL HAVE IT SENT TO YOUR ROOM
THANK YOU VERY MUCH
OH,
YEAH ...
Yawn
This is your morn-ing tea.
DID YOU SLEEP WELL, MISS BELL ?
GOOD MORN-ING.

Hyde Park
trot trot trot
bark bark
Such things in the morning...
It's pretty impressive...
dap
dap
dap
WATCH OUT!

SWISH
Is anyone hurt?!
Are you OK?
WE'RE...
NOT...
HURT...

Is it ...
a real person?

As if...
Glowing silver hair...
Silver gray eyes...
Pure white skin...
As if she were a doll, made to perfection...
THIS CHILD JUST CAME TO WORK AT MY HOUSE RECENTLY AS A GOVERNESS
I'M SO SORRY!
HER NAME IS BLUEBELL EVERROSE
awed
What were you dreaming?
BE..
Miss Bell!
IS IT A STRANGE NAME..?
Thump
Ahhh
BLUEBELL..? EVER..?
AH, OK..
PLEASE CONTACT ME..
IF YOU FIND ANY INJURIES LATER..
NO..
FORGIVE ME!
I JUST THOUGHT I HAD HEARD THAT NAME BEFORE...


I AM LADY ETHEL CONSTANCE
LORD LESTER-BERRY'S ELDEST DAUGHTER
AND YOU ARE...?
MRS. RAM... SHE'S
Lady Ethel...!
Doze
WHY ARE YOU JUST STARING?! THAT'S RUDE!
GLOUCESTER IS MY HOMETOWN...
WHAT?!
NOT FAR FROM GLOUCESTER, IN THE CITY OF CHELTENHAM, A MONEY CREDITOR WAS FOUND BRUTALLY MURDERED
IT'S SUCH A FRIGHTENING EVENT
OH, YES! A FRIGHTFUL ACCIDENT OCCURRED
THIS MORNING'S PAPER
BY THE WAY, DEAR, DID YOU SEE IT?

HUH?
WHAT IS THAT AWFUL SMELL FROM...?
IT'S MISS BELL'S LUGGAGE.
THIS IS PRETTY HEAVY STUFF.
At the Ram household
HIS HEAD IS MISSING, ISN'T THAT WHAT WAS REPORTED?
I AGREE
WHY DON'T YOU OPEN IT? IT WON'T BE GOOD TO BRING IT INTO THE HOUSE LIKE THAT
MAYBE SHE HAD FRUIT IN THERE?
AHHHHHHH!
Ah...
Roll
Huh?
IS THE SMELL COMING FROM THIS.?

STOP
!
WHY IS SCOTLAND YARD COMING HERE ?
OH MY, WHAT HAPPENED ?
chatter chatter
MARCH
MARCH
Miss Everrose,
you are under arrest for murder !

Scotland Yard Head-quarters
I TOLD YOU THAT IT DOESN'T BELONG TO ME!
CAN'T YOU HEAR ME?!
CHIEF INSPEC-TOR SKIN-HEAD!
SHUT UP!
AL-THOUGH THE BOX IS MINE...!
I TOLD YOU TO SHUT UP!
AND I'M NOT SKIN-HEAD, I'M CALLED CHIEF INSPECTOR SKIMHEAD!
I CAN'T BELIEVE WHAT THIS WORLD HAS COME TO!
FOR A MURDERING WOMAN LIKE YOU TO BE...!
NO...!
USING THE STOLEN MONEY TO LIVE COMFORT-ABLY IN LONDON!
YOU WERE PROBABLY THINKING OF...
CLA
Take this woman to the New Gate prison!
OK

This has got to be the worse luck...! This kind of situation...!
What the...!
GOOD HEAVENS, SO DIS-TURBING
A MURDERER IN OUR HOUSE...!
MRS. RAM!
How did this happen...?!
SHE'S SO BEAU-TIFUL...!
LADY ETHEL?
tap
SHE IS THE MUR-DERER.
I DON'T THINK...

bang
Let me out!
Right now...!
FATHER. FATHER...
I WANT TO GO TO LONDON WHEN I GROW UP
I'LL BECOME THE BEST LADY THERE IS.
AND THEN I'LL MEET THE QUEEN HERSELF
Dying
If I am not proven innocent... at this rate...
Dea... death by hanging ?!
The position of the best lady...
If I stay here ...
bang
bang
SOME-BODY PLEASE ...
bang

MISS EVER-ROSE ?

ARE YOU TRULY INNO-CENT,

I might get sucked into them ...

After ten days of being stuck in this cell, I had forgotten what the sky looked like...

His eyes are as blue as the sky ...

THAT'S VERY FLAT-TERING

OF COURSE I KNOW! I'M READ-ING IT NOW!

...I WORK FOR THIS MAGA-ZINE.

DO YOU KNOW ABOUT IT?

MR. NOEL SCOTT ...

"LADY'S MAGAZINE ?!"

WHO ARE YOU ?

I AM HERE ON BEHALF OF THIS GROUP.

LADY'S MA

THIS SITUATION WAS JUST TOO UNFAIR TO OVER-LOOK.
I WAS SENT HERE BY LADY ETHEL.
Excuse me.
Tsk
CLIK
CLIK
YES, LADY ETHEL HELPS THOSE WHO ARE IN NEED
ARE YOU AC-QUAINTANCES WITH THAT LADY?!
DO YOU KNOW HER?!
She really is an amazing lady...
Ahh..
Ahem
YOU ENJOY READING, I SEE.
OF COURSE! MY TOWN IS RATHER SMALL AND THERE'S ONLY ONE PLACE TO READ IT.
SINCE THE ISSUES ARE SLOW TO ARRIVE IN THE COUNTRY.
grab
I HAVE ALWAYS BEEN WAITING ANXIOUSLY ...
I'M SO HAPPY TO HAVE MET YOU!
I'M HERE TO REPORT YOUR SITU-ATION FOR AN ARTICLE
I ...

THE SHOP WAS FILLED WITH USED, SECOND HAND BOOKS!
BUT THE BOOKS WERE SO ENJOYABLE, YOU WOULDN'T MIND THE CONDITION OF THE BOOK.
I'VE BEEN READING THE STORIES IN "LADY'S MAGAZINE.."
THE STORY BY ARGENT GRAY IS MY FAVORITE STORY OF ALL...!
THAT STORY... THE PERSON NAMED ARGENT GRAY...
WHAT KIND OF PERSON IS HE?
AN ELDERLY PERSON?
OR IS HE REALLY YOUNG?
Excuse me.
HOW CAN ANYONE WRITE SUCH HEART WRENCHING STORIES?
IF I REMAIN HERE I WON'T BE ABLE TO READ ANY-THING...!

MY MOTHER'S CLOTHING AND...
MY NEIGHBOR KNIT ME A SHAWL
WHAT WERE YOU CARRYING IN YOUR LUGGAGE ?
TRUTHFULLY.
This young girl doesn't seem capable of murder.
H. HOWEVER
AND MY DECEASED FATHER'S STORYBOOK...
I WANTED TO FIND A PUBLISHER IN LONDON
MY YOUNGEST SIBLING IS ONLY TEN YEARS OLD
MY OLDER BROTHER IS WORKING ON CHURCH BUILDINGS
MY MOTHER AND BROTHERS ARE STILL IN THE COUNTRY.

BLUE-BELL...
MISS EVER-ROSE
PLEASE CALL ME BELL.
BELL
STARTING WITH WHERE YOU SENT YOUR LUGGAGE OFF FROM...
COULD I HEAR EXACTLY WHAT HAP-PENED?
MY ELDER BROTHER LOADED MY LUGGAGE ON A CARRIAGE TO CHELTENHAM
The murderer came from Chelten-ham.
FROM THE CHELTENHAM TRAIN STATION IT WAS PUT INTO THE MAIL AND BAGGAGE CARTS
He probably switched the contents of Bell's luggage during the ride.
Some-one stole her real luggage ...

I'LL MAKE YOUR VOICE HEARD
ALL OF LONDON WILL KNOW OF THIS IN-JUSTICE!
He will probably try to sell the contents at the East End!
The person who stole her luggage is still in London...
If that's true...
This is good!
We have time to find Belle's real luggage...!
OK!
BELL,
BELIEVE IN ME!

Do you want to have a Prince of Wales Tea?

Hello everyone ♡ I am Naoko Moto Before in my other works I introduced all kinds of tea, but I think the most appropriate tea here would be the one used by royalty called TWININGS, *so please enjoy everyone*

BELL
(Bluebell・Lily・Everrose)

Actually, at first I wanted a name similar to Victoria, but because I don't want the heroine to have the same name as a dog, so this is what you get ♡

tap
tap
tap
OK,
THE TITLE WILL BE...
WOMEN ACROSS THE WORLD WOULD PROBABLY SHED TEARS.
"AN INNOCENT, YOUNG MAIDEN UNJUSTLY THRUST INTO PRISON!"
"If you have ears that hear the church bells ring,
listen to the sound of this maiden's cries!"

At the paper printing press, deadline day.
clank
clank
HURRY UP!
THE PICTURE AND ILLUSTRATION NEEDS TO BE DONE!
clank
GOOD, GOOD. JUST KEEP YOUR FACE LIKE THAT, A SAD EXPRESSION.
AND DRAW HER REALLY CUTE.
SHE SHOULD LOOK CONFUSED AND INNOCENT.
I WANT THE ILLUSTRATION TO SHOW A POLICE MAN DRAGGING HER OFF.
Eyes as green as the leaves...
Hair as lively as a wild rose,
And her stubborn attitude,
Facing the world like the wild roses that grow back even after being trampled.

TO TREAT SUCH A YOUNG, LOVEABLE GIRL...!
YES! IT'S SUCH AN ATROCITY
MRS PORTMAN, HAVE YOU SEEN THE PAPERS?
Not Guilty
OH, THAT BEAUTIFUL LADY?
HAVE YOU HEARD THAT LADY ETHEL BELIEVES SHE'S INNOCENT?
WALK WALK
New Gate Prison
WHO KNOWS...
HEY LOOK WHEN DID THIS PLACE TURN INTO A RESORT?
IT'S THE TALK OF THE CENTURY
AH... YES...
YOU'RE SO BRAVE, KEEP IT UP
HANG IN THERE...
tears
Harrod's

SNORE
WE'RE LUCKY...
PEOPLE HAVE BEEN READING SO MUCH
It makes me feel better leaving it to you.
Look over there
Don't look. You'll feel worse
HOW DID YOU GET IN HERE...?!
AND... LADY ETHEL...!
M... MISTER NOEL...!
Raspberry jam filling plus cream on top.
VICTORIA CAKE...
V...
YES, MY LADY
MAID...

Glance
THAT IS NOT ALLOWED HERE...!
I HOPE IT SUITS YOUR TASTES
IT'S SOME-THING THAT I MADE
Baked me a cake...
Lady Ethel
FORGIVE ME...
I didn't mean that...
Ei
Excuse me
I DID NOT THINK THAT SOMEONE WOULD DISLIKE SWEETS...
I JUST FELT SO BAD FOR SUCH A POOR YOUNG GIRL...
AH...
Crash
DO YOU LIKE IT...?
YES!
That poor thing?
CHEW CHEW
SWALLOW SWALLOW

This is what a lady should be...
Ah, how can she be so beautiful?
Could I also become like her ...
WILL YOU FORGIVE ME? I JUST WANT TO HELP RELEASE YOU FROM HERE...
I'VE MADE A SPECTACLE OF SUCH A SERIOUS MATTER ...
I'M SORRY ABOUT TODAY.
Ah...
No one could teach me enough to become that great.
Defeated
?
ARE YOU SURE YOU DIDN'T THREATEN THEM?
I ASKED FOR A FEW FAVORS
SHE'S BEING TREATED WELL AND IS IN GOOD SPIRITS
I'M RE-LIEVED

Beau Street - The Head-quarter's Office.
AH
BUT IT'S USELESS TO TRY TO MOVE HER NOW....
IS THIS THE CASE CAUSING THE ENTIRE RUCKUS ?
WHY WAS SHE PLACED AT NEW GATE?
SHOULDN'T SHE HAVE BEEN PLACED IN A DETENTION CENTER BEFORE IT?!
AND SO WHAT EVIDENCE SUPPORTS THIS?
YOU'RE TELLING ME SHE'S RESPONSIBLE,
HEAD INSPECTOR SKIMHEAD.
Yes?
EV.. EVIDENCE ?
SHE WANTS TO LIVE A COMFORTABLE LIFE....
YOU IDIOT!
HOW ARE YOU EXPECTING TO GO TO COURT WITH NO EVIDENCE?!
IT'S BECAUSE YOU ARREST PEOPLE WITHOUT PROPERLY INVESTIGATING
THAT THE MEDIA HAS TAKEN ADVANTAGE AND MADE FOOLS OUT OF US!
START ANOTHER INVESTIGATION IMMEDIATELY!
Oh no
Oh no
Did you just get in?
HEAD INSPECTOR,
THERE'S A LETTER FOR YOU

WHO IS THIS?
ARGENT GRAY?
straighten
HUH!
ESPECIALLY ENJOYED AMONG THE FEMALE FANS.
IT'S THE AUTHOR OF THE LATEST POPULAR NOVEL,
Dear Head Inspector Skinhead,
If you venture to the ghettos of East End
there is a notoriously dangerous area.
Go to White Chapel Street
You will find a man there.
He is a criminal
wanted all over England for various crimes
Not many have even glimpsed his face because of his sly nature.
But with these directions you should easily find him

I wish you luck with the capture of this man.

L...

It's a great opportunity for the Head Inspector to redeem himself of recent mistakes.

Perhaps it'll be a good lesson.

Let's go!

Same time, the printing house

HEAD INSPECTOR SKIMHEAD SHOULD HAVE RECEIVED THE LETTER

trot trot

WILL THEY BE ABLE TO FIND HIM...?

IT'D BE REALLY GOOD IF THEY DID

WHAT DO YOU THINK, ARGENT?

SCRATCH
I WANT TO SHOW SCOTLAND YARD
HOW GOOD WE ARE
SCRATCH
IT'S HARD TO SAY...
BY THE WAY, NOEL, THERE'S ONE MORE PROB-LEM
WHAT IS IT?
IT'S BEEN 10 YEARS SINCE I'VE SEEN HIS FACE.
MY MEMORY MAY NOT BE TOO CLEAR.
CLEAR WOULD BE NICE. .
I want to bring you back into the sunlight...!
You'll be free soon...

Bell!
Bell!
They found your luggage!
You're free now!

THE MAN WHO KILLED THE CREDITOR TRIED TO HIDE,
SO HE TO HIDE IN THE BAGGAGE CART,
BY CHANCE AND BAD LUCK, HE STUMBLED UPON A LOOSELY PACKED BOX.
HE WAS TRYING TO PEDDLE YOUR THINGS,
JUST TO BE SURE HE WAS CAUGHT, I ALERTED THE AUTHORITIES.
FROM THERE, SCOTLAND YARD TOOK OVER
IT'S UNFORTUNATE, BUT THE GOLDEN SEAL
WAS ALREADY SOLD
THEY FOUND YOUR MOTHER'S LETTER INSIDE
THIS PROVED YOU WERE TELLING THE TRUTH AND YOUR INNOCENCE.
HE FOUND YOUR BOX AND SWAPPED THE CONTENTS TO FRAME YOU!
Mother's cough medicine recipe...
THE MAN TOOK YOUR BELONGINGS AND RAN AWAY TO THE EAST END.

WHEN DID MOTHER DO THIS ..
AND ..
sobs
..
WHAT FATHER LEFT BEHIND ..
HIS STORY ..
sighs

ring ring
ring ring
The beginning of the year 1858...
How many times did Big Ben ring...?
Mother... Father...
AH...!
Hallelujah!
It's ringing for me today.
ETHEL,
ARE YOU RELIEVED NOW?

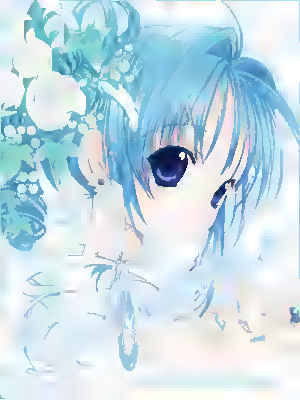
IS MR. NOEL SCOTT HERE?
I CAME TO SAY THANK YOU AGAIN.
cut
cut
cut cut cut cut cut cut
The print house resumed work.
WAIT RIGHT HERE, PLEASE.
THANK YOU.
YES, FATHER.
Ah...
so much has happened ...
step
step
step
step
slips
RATTLE

Ah... I fell asleep...!
Fumble
WAKE
IT'S OK, COME IN, LADY
Fumble
Hurry and fix it
HUH? MR NOEL JUST RETURNED?
Shhhhhhh
I TOLD SOMEONE HE WAS HERE...
Huh?
SHUT
CLOSE
LOCK
I'D MUCH RATHER HAVE YOU TAKE IT OFF, LADY ETHEL
AS BEAUTIFUL AS THAT DRESS IS

YOU'RE SUCH AN IMPATIENT MAN...
Stir
Drop
Oh my God!

OK!
NOW, NOEL!
IT'S THE BEGINNING OF OUR NEW PRODUCTION!
I PULLED OFF THAT CHARACTER PERFECTLY.
THE NEW STORY'S HEROINE WILL BE DIFFERENT LIKE...
!

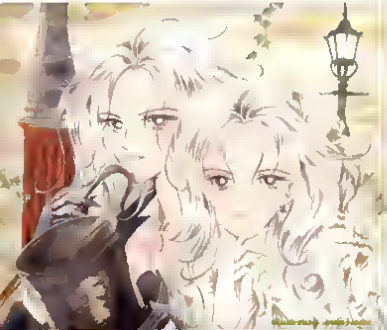
Ch 1 "Victorian Bell" / End



Volume 01 Chapter 02

Lady Victorian

Naoko Moto



Credits

Scanner:
Angel64

Translation:
reverie, Chibi-chan

Proofreader:
Xerosigns

Editor:
Seraph-Ai

QC-er:
Sylvie

Special thanks to Shekyl for missing SFX

淑女教師
Ch.2
LADY & GENTLEMAN?

Argent...
...is the same person as the silver-haired...
Why is he living as a nobleman's daughter?!
TH-THAT'S IMPOSSIBLE!
L-LADY ETHEL!
A man
!!
They're the same person!
...AND THE SILVER-HAIRED LADY
THE NOVELIST ARGENT GRAY...

LISTEN CAREFULLY, PLEASE
IF YOU TELL ANYONE ABOUT THE TRUTH,
I'LL BIND YOUR FEET TO A ROCK AND THROW YOU INTO THE THAMES RIVER.
YOU COULD FEED THE EELS.
Oh, my God!
Threatening
Threatening
DON'T YOU THINK THEY'D ENJOY A YOUNG WOMAN'S FLESH?
He's so cruel!
WH-WHAT TO DO...
THE GENTLE SILVER-HAIRED LADY WOULD NEVER SAY THIS!
HOW ON EARTH ARE YOU SO DIFFERENT?!
AND MR. NOEL IS PART OF THIS SCHEME!
HOW CAN YOU DECEIVE EVERYBODY?!
!!

ARGENT!
HEY!
Nnnn!
Nnn..
Nnnnnn..

I CAN'T HELP MY APPEARANCE!
I'm sorry
AND LOOK, SHE QUIETED DOWN.
SHE'S IN SHOCK!
THIS IS THE BEST WAY TO KEEP A FAIR MAIDEN QUIET.
DO YOU THINK THIS IS THE EAST END?!
YOU RECKLESS—
WHAT ARE YOU DOING TO SUCH A YOUNG GIRL?!
BUT WHY ARE YOU SO ANGRY?
LONDON IS FILLED WITH DANGEROUS MEN.
IT'S BETTER IF SHE'S ON HER GUARD AND AWARE.
IT TURNED OUT FOR THE BEST.
DON'T YOU FEEL SORRY FOR HER?!
BUT...
THE GIRL READ MY NOVELS AND CAME HERE FIXATED WITH THOSE IDEAS

IF SUCH A NAIVE COUNTRY GIRL DREAMS OF A PRINCE IN LONDON,
Phew
SHE'LL BE IN FOR A BIG SURPRISE WHEN MEN USE HER AND DUMP HER,
LEAVING HER TO BEAR A CHILD AND FORCING HER TO LEAVE THE CHILD AT AN ORPHANAGE
LIKE MY MOTHER.
Argent..
BELL?
Abandoned child?
BELLE
BELLE, PLEASE LISTEN TO A STORY...
OF LONG, LONG AGO
THAT'S GREAT YOU MUST BE TIRED

TEN YEARS AGO,
THE DAUGHTER OF A LORD WAS HOSPITALIZED BECAUSE OF A SERIOUS ILLNESS.
SHE EVENTUALLY PASSED AWAY.
AFTER HEARING ABOUT HIS DAUGHTER'S DEATH,
TO HELP HIS HEARTBROKEN WIFE,
THE MAN SEARCHED...
for a child that resembled their daughter,
hoping that his wife's heart could be mended
Around the time he began looking for a child to replace his daughter,
in an orphanage, there was a boy who couldn't remember his mother's face.
His name was Gray.
He had silver eyes
After a bath, the lord saw the radiance of the boy's hair
Silver light...
The man thought
...that by discovering the boy, his beloved daughter had come back.

In order to be "reborn" as a lady, he received extensive training and lessons.
Can do ye do?
No.
How do you do?
There was little time to replace the lord's daughter.
the boy did everything he was told
and to keep from being hungry,
To continue having a warm bed to sleep in,
She believed her daughter had recovered from her illness.
The wife's heart was comforted.
Aside from the marquis, only the author and the boy knew of this secret...
And, unknown to his wife, the lord quietly held a funeral service.
Ten years later,
Noel Scott entered his life
until one year ago.
THEY WANT TO BUY MY STORY?

Such beauty...
...WAS NOEL.
UP UNTIL NOW, THE ONLY PERSON WHO KNEW MY SECRET...
AND A FEW DAYS AGO, THERE YOU WERE.
BUT LORD LESTERBERRY'S WIFE IS STILL ALIVE!
THAT'S RIGHT THAT'S WHY THE GIRL HAS NO CHOICE BUT TO REMAIN LIKE THIS
Swish
It's the silver-haired lady!
This accent..
That soft alto voice...
An elegant queen's English accent...
I'M VERY THANKFUL
AND SINCE YOU HELPED ME,

Aahh
He he
I DON'T NEED IT!
N Nurse should come more too
YOUNG MISTRESS, IF YOU WERE GIVEN MONEY WOULD YOU KEEP SILENT ABOUT THIS?
That's what he'd say for sure if he was here!
YOU ARE ALWAYS TAKING CARE OF ME. THANKS NOEL
MY PLEASURE, MY LADY
Even Mr. Noel has changed to complete the role!
Wow..
DO YOU REALLY WANT TO BECOME A FIRST CLASS LADY?
UH YES?
BELL
I
WILL TEACH YOU THE WAYS AND MANNERS FIT FOR BUCKINGHAM PALACE
What?!
PLEASE COME TO MY HOUSE TOMORROW
Whaaat?!
Female etiquette taught by a man?! That's ridiculous!

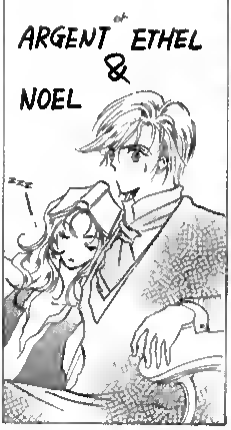
To be honest when I am drawing Lady Ethel I don't remember that she is a male (laugh) Haha ~ ~~ pondering a young lady's clothing is so fun ~~~ ♡

"Ethel" means noble and refined

"Noel" indicates Christmas The name's origin is from France but now it's already a classic English name ♡ For example a child born on Christmas may be given this name...
The author of Peter Rabbit Potter sensei first mailed the picture story of Peter Rabbit as a letter to a young boy by the name of "Noel" ♡

The above date are from the English version of "Naming Babies" ♡

ARGENT ETHEL & NOEL



THERE'S ALSO A LADIES' COLLEGE AT YOUR HOME TOWN OF CHATHAM!
OF COURSE, EXCEPTIONS ARE MADE FOR THOSE WITH EXPERIENCE, BUT...
That's why tuition is so expensive
BUT THE SCHOOL IS FOUNDED NOT FOR THOSE WITH TALENT, BUT INSTEAD FOR THE WEALTHY!!
EVEN THOUGH YOU SAY THAT...
ALTHOUGH THAT'S TRUE.
THE BEST HOUSES PREFER AN EDUCATION—
MISS EVERROSE, IT'S DIFFICULT BECAUSE YOU'RE TOO HONEST.
PREFERABLY, A LADY WHO HAS BEEN PROPERLY TRAINED IN SCHOOL.
I HAVE THE WILL TO DO IT!
MY FATHER GRADUATED FROM OXFORD AND MAJORED IN THEOLOGY
ALTHOUGH YOU CAN ONLY TEACH SO MUCH, I RECEIVED PROPER SCHOOLING FROM HIM.
SCHOOL IS ONLY THE BASICS, AFTER ALL.
YOU ARE A VERY HONORABLE PERSON

SIMILARLY, THEY ALSO WANT SOMEONE TO EDUCATE THEIR CHILDREN
THEY ARE ALSO JUST AS POLITE AND WELL-MANNERED
ARE JUST AS EDUCATED AS THE UPPER CLASS
THE MIDDLE CLASS PEOPLE
LET ME GIVE YOU SOME ADVICE
Not about status?
THEY WANT A TOP LADY
IT'S NOT ABOUT STATUS OR LEARNING FRENCH
Sparkling
GASP
What ? What was I thinking just now...
If I can become a top lady
LADY ETHEL HAS REQUESTED YOUR PRESENCE
R... really came right on time!
MISS EVER-ROSE!
whisper whisper
I'LL TEACH YOU
then I can be employed anywhere?!

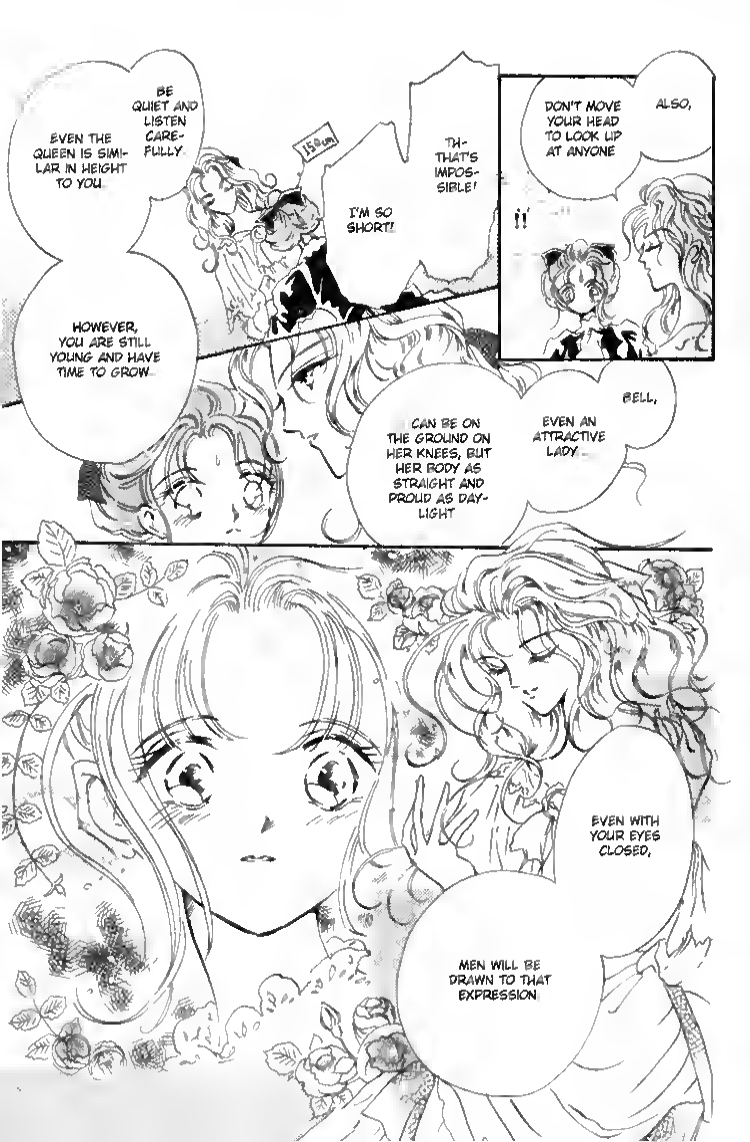
WELCOME,
MISS BLUE-BELLE LILY EVERROSE.
...that I was invited to the lord's house!
Lesterberry's Mansion
TH-THANK YOU...
FOR INVITING ME
I'M SORRY FOR NOT GIVING YOU ENOUGH TIME TO RE-SPOND.
I SHOULD HAVE SENT YOU MY CALLING CARD
OH, NO
SIGH Since I've al-ready seen it with my own eyes...
That kind of scene
Mother...
Oh Mother,
I can't believe that she's really a man.
if only you could see...
She really is the best lady!
GULP

I HUMBLY ASK FOR YOUR GUIDANCE.
L-LADY ETHEL.
AL-THOUGH I DON'T DESERVE IT.
but perhaps it's absurd good luck...
at that time, I did find it shocking and rude.
Although,
WELL, BEFORE THAT FIRST THINGS FIRST.
YES IF YOU DON'T LIKE THE FABRIC
Is it a bit out of fashion?
It should be okay after altering the length?
YOU...YOU'RE GIVING THIS SET OF CLOTHES TO ME?!
Such first rate
R-REALLY?! CAN I ACCEPT THIS?
IT'S A WASTE SINCE I'VE OUTGROWN THE DRESS IT MAKES ME SAD.
OF COURSE.
This lace is my favorite
This design is so pretty
This is from my four teenth birthday
Wah ~~~ this one is adorable too
IT SEEMS LIKE YOU GIRLS ARE HAVING FUN, ETHEL.

YIKES!
Y-YOUR LORDSHIP, IT'S AN HONOR TO MEET YOU!
FATHER...
What?!
RELAX RELAX
YOU'RE FRIENDS WITH ETHEL THAT'S QUITE AN ACCOMPLISHMENT
IT'S RUDE TO OUR GUEST, BUT COULD YOU SEE YOUR MOTHER?
OF COURSE, FATHER.
THIS WAY
SHE'S A BIT SAD BECAUSE SHE HASN'T SEEN ETHEL
OH.. EXCUSE ME, ARE YOU ANGRY?
AFTER ALL, I CAME SO UNEXPECTEDLY
FOR SOMEONE OF MY STATUS...
FATHER WILL FORGIVE ME
NO MATTER WHAT I DO,
WHY?

ETHEL.
That face isn't just an act.
Lady Ethel (or Argent)...
...really loves and cares for her.
It isn't an act.

LADY ETHEL, DON'T WORRY. I SWEAR TO YOU,
I'LL KEEP YOUR SECRET
THANK YOU, BELL.
Even if it's just a substitute...
MY FRIEND...
chu
EVER SO SLIGHTLY. GENTLY TILT YOUR HEAD. IT'S MORE EFFECTIVE
WHEN YOU TOUCH YOUR LEFT EARRING,
KEEP YOUR BACK STRAIGHT WHEN YOU BOW
BE AWARE OF YOUR HANDS AT ALL TIMES
I WON'T GO EASY ON YOU FIRST, WE'LL BEGIN WITH HOLDING THE CUPS
WELL, THEN
Yes!


BE QUIET AND LISTEN CAREFULLY.
EVEN THE QUEEN IS SIMILAR IN HEIGHT TO YOU.
HOWEVER, YOU ARE STILL YOUNG AND HAVE TIME TO GROW.
150cm
I'M SO SHORT!
TH-THAT'S IMPOSSIBLE!
DON'T MOVE YOUR HEAD TO LOOK UP AT ANYONE
ALSO,
!!
WELL,
EVEN AN ATTRACTIVE LADY
CAN BE ON THE GROUND ON HER KNEES, BUT HER BODY AS STRAIGHT AND PROUD AS DAYLIGHT
EVEN WITH YOUR EYES CLOSED,
MEN WILL BE DRAWN TO THAT EXPRESSION.

AHHH! TO THINK THAT A MAN IS BORN, MORE WOMANLY THAN ME!
BUT TO BE BORN...
...WITH A NATURAL GRACE LIKE LADY ETHEL...
SNICKER
DID YOU KNOW THAT YOU ARE NOT BORN...
...WITH BEAUTY AND ELEGANCE?
SPEECH, GESTURES,
EXPRESSIONS,
OVERALL FEATURES...
Oh...
EVERYONE IS VERY DIFFERENT
EVEN IF YOU LOOK THE SAME AS SOMEONE

What great weather!
STOP! THERE'S NO MORE!
IT'S EMPTY
When did it become autumn so quickly?
BELL!
BELL!
ALSO
DON'T LEAVE YOUR MOUTH OPEN!
Yes!
ICE CREAM! REFRESHING ICE CREAM!
LIPTON'S T
IT'S VERY SWEET!
YOU'RE AT HYDE PARK FOR LUNCH AS WELL?
OH.
MR. NOEL!
HEY!
Aya ♡
Actually guys can't greet girls they run into

He's such a gentleman.

—to bring his face level to mine.

BELL.
SINCE I WAS YOUNG THE STORIES MY FATHER WOULD TELL ME
WERE LIKE PRECIOUS JEWELS THAT SPARKLED,
BUT THOSE SENTENCES PROBABLY COULDN'T EXPRESS HALF OR EVEN ONE-TENTH OF THE EMOTION OF WHEN MY FATHER TOLD THEM TO ME
I knew that
SORRY FOR DISAPPOINTING YOU, MR NOEL
I had no trouble you to introduce me to so many families
BELL YOU'RE
I I'LL WORK HARD TO EARN MONEY
I WANT TO MAKE AT LEAST ONE BOOK
MADE WITH BEAUTIFUL ILLUSTRATIONS
AND BEAUTIFUL BINDINGS
WHEN I RETURN TO THE COUNTRY,
I WANT TO SHOW THEM TO MY SIBLINGS
...

I have to work hard to find a job!
I should get back to the office
Thank you, Mr. Noel
ALL RIGHT, PUT ME IN CHARGE THEN.
I'LL INTRODUCE YOU TO THE BEST THERE IS
Of course there will be a discount!
If an outsider offered to print it for you,
would you find it disrespectful to the memory of your father?
BELL!
YES?
I ALMOST COULDN'T RECOGNIZE YOU.
Really?
If I really am different,
it's all because of Lady Ethel's hard work...
Hey!
Belle!
IT'S VERY EXCITING TO SEE THOSE CHANGES
YOU'VE CHANGED SO MUCH IN THE PAST FEW DAYS.

Argent!
WHERE ARE YOU OFF TO?
taken aback
WHY ARE YOU BACKING AWAY?
HEY!
WHAT?!
I'M ON MY WAY TO GIVE THE FINAL SCRIPT TO NOEL
THIS IS ONLY THE SECOND TIME YOU'VE MET ME LIKE THIS
OH,
Even though I know that it's Lady Ethel, still...
TH-THAT IS...
YOU MEAN 'GOVERNESS LOLA'?!
Y-YOU, WHAT ARE YOU THINKING?

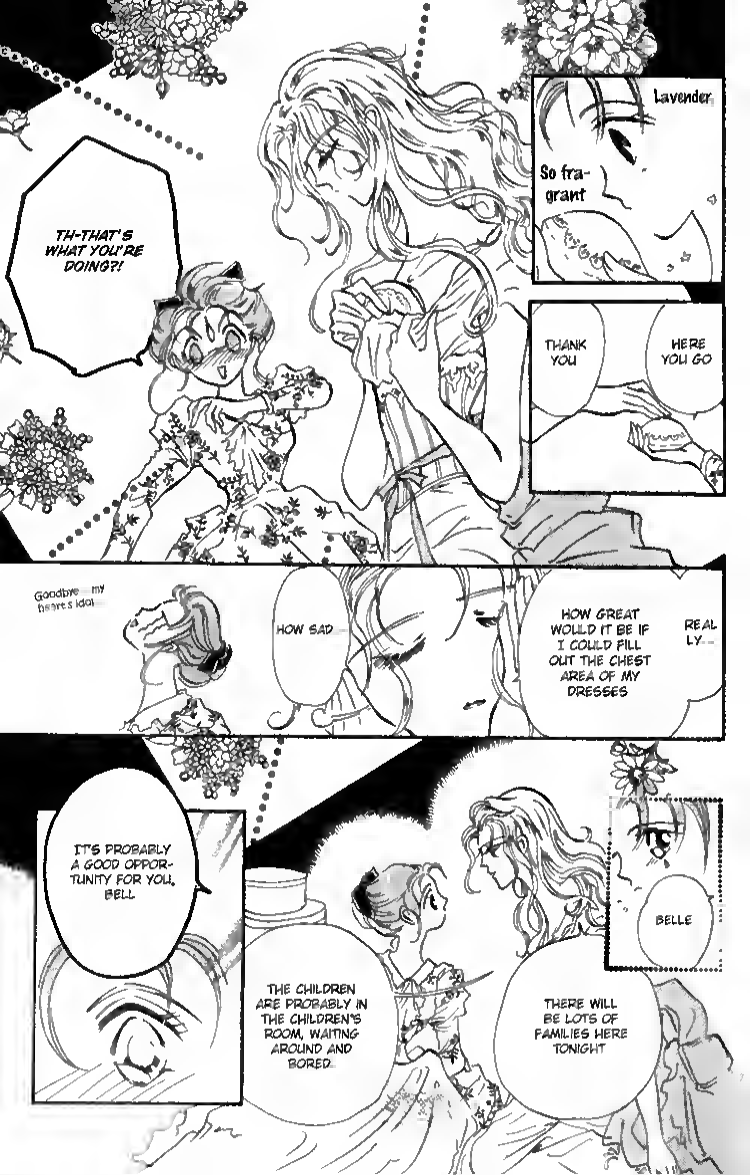
THE WEATHER IS REALLY GREAT TODAY!
ALL RIGHT, SOUNDS GOOD
I'LL JUST WAIT! WHEN IT COMES OUT IN THE MAGAZINE, I'LL READ IT THEN!
Get married to their beloved!!
DO YOU WANT TO READ IT?
IT'S A HAPPY ENDING RIGHT?!
IT'S
I BEG YOUR PARDON?!
Is it something too obvious to say? Such a beautiful man...
It's rare to see such a thing...
HUH?
His eyes are shining
DO YOU STILL SPEAK WITH THE SAME DEMEANOR AS A LADY WHEN YOU'RE DRESSED LIKE THIS?
EXCUSE ME...
It's kind of fun.
no one knows his secret.
But, behind these bright eyes,
—for such a perfect lady to become a gentleman.
Oh what a waste...
I MUST FULFILL THE ROLE OF THE GENTLEMAN WHOLE-HEARTEDLY
LIKE THIS, I'M A JOBLESS, ORDINARY PERSON
I HAVE TO SWITCH COM-PLETELY
IT'S IMPOS-SIBLE

HM?
ARGENT! ARGENT!
OH...
HOW MANY FLOWERS ARE YOU BUYING?!
EXCUSE ME, PLEASE...
PLEASE BUY SOME FLOWERS
OH!
NOEL'S GOING TO SAY SOMETHING AGAIN
I'M SORRY, I DON'T NEED THEM

REALLY?
SEVEN YEARS OLD
HOW OLD ARE YOU?
Argent...
LITTLE ONE?
HOW MUCH IS IT,
IF I DON'T COME BY,
WELL I'LL STOP BY EVERY TIME I PASS THIS WAY
GOT IT? BUT YOU CAN'T GO THERE EVERY DAY
IF YOU DON'T SELL EVERY-THING
GO TO THE SCOTT PUB-LISHING COM-PANY PRINT SHOP
DO YOUR BEST!
THAT'S A GOOD GIRL
YOU CAN'T BECOME TOO DEPENDENT ON OTHERS, OKAY?
It's the same...
It's the same demeanor...
Oh...
They're exactly the same—Lady Ethel and Argent...
FORGIVE ME. I'VE MADE SUCH A BIG SPECTACLE OUT OF YOUR SITUATION. I JUST WISHED TO HELP YOU
IT'S BEST IF SHE REALIZES THE DANGER OF MEN IN LONDON

Print Shop
THE SILVER THIEF? WHAT DO YOU MEAN?
THERE HAVE BEEN A FEW INCIDENTS NORTH OF LONDON
A THIEF WHO STEALS ONLY SILVER APPEARED
HM HOW INTEREST-ING
SCOTT
BUSE,
BY THE WAY,
I'VE BEEN INVITED TO THE WARWICK PALACE TOMORROW
Just don't come to my house. silver-ware is very expensive
IT COULD BECOME A STORY!
WOULDN'T IT BE FUN IF HE APPEARED IN LONDON?
DO YOU THINK HE'LL APPEAR THERE?
ARGENT!
IT'S NICE TO KNOW YOU'RE WORKING HARD,
BUT WHEN YOU'RE IN YOUR FEMALE FORM, YOU NEED TO ACT AT LEAST 90% LIKE A LADY.
DON'T DO ANYTHING RECKLESS, OKAY?

WHY DON'T YOU COME WITH ME IF YOU'RE SO WORRIED?
YOU CAN STAY UNTIL THE END
!
Hmm... It seems interesting!
BELL! YOU COME ALONG TOO
WHAT?!
IF YOU COME AS WELL, SOMETHING FUN IS BOUND TO HAPPEN
WOW, IT'S AN IMPRESSIVE PALACE!
THIS IS WARWICK CASTLE
BUT WHY DO I HAVE TO HELP WITH THIS?!
SHOULDN'T SOMEONE ELSE HELP YOU?!
OH, DEAR, AS A LADY I CANNOT ASK JUST ANYONE FOR HELP...
YOU ARE HERE AND YOU KNOW MY SECRET
NOW THAT MY MAID HAS TAKEN LEAVE
PUTTING MY DRESS ON AND TAKING IT OFF IS DIFFICULT TO DO BY MYSELF, AND MY HAIR...
OH, BELLE
WILL YOU GET THE POTPOURRI FOR ME?


TH-THAT'S WHAT YOU'RE DOING?!
Lavender
So fra-grant
THANK YOU
HERE YOU GO
Goodbye... my heart's idol...
HOW SAD...
HOW GREAT WOULD IT BE IF I COULD FILL OUT THE CHEST AREA OF MY DRESSES
REAL LY...
IT'S PROBARLY A GOOD OPPOR-TUNITY FOR YOU, BELL
THE CHILDREN ARE PRORABLY IN THE CHILDREN'S ROOM, WAITING AROUND AND BORED...
BELLE
THERE WILL BE LOTS OF FAMILIES HERE TONIGHT

Huh?
I feel so bad for the upper class children
The adults are really too busy for them...
Tell us another one
What is he doing here?
Isn't that policeman Skinhead?
BUT MISS WARWICK,
SOME PEOPLE HAVE TRAVELED FAR TO BE HERE
WHAT I'M SAYING IS THAT IT'S TOO LATE NOW FOR ALL THE GUESTS TO RETURN HOME
HE ANNOUNCED HIS PLANS TO STEAL THE SILVER!
THE SILVER THIEF SENT A RANSOM NOTE!

DID YOU HEAR?
DID YOU HEAR?
EVERYONE, TONIGHT CLAIRET* WILL BE SERVED,
SO FILL YOUR GLASSES
TONIGHT THE MADAM IS SO GENEROUS!
SHE'S EVEN OFFERING THE WINE TO US!
Where do you work as a food?
Me? The Weinstein family
My family's wages are low, too.
MR. NOEL?
THE WINE REALLY IS VERY DELICIOUS
OH, IT'S SO DELICIOUS!
PLEASE ENJOY YOURSELVES
*CLARET - A RED WINE PRODUCED IN BORDEAUX.

Make up! Wake up!
MR. NOEL!
MR. NOEL!
Snoooore
WHAT? IS THAT TRUE?
ALL RIGHT! TONIGHT WE'LL...
HM...
SO... I LOSE CONTROL WHEN I DRINK,
BELL, I DIDN'T TOUCH THE WINE TO-NIGHT...
THE ONLY PEOPLE WHO ARE AWAKE ARE THE TWO OF US...
WHAT ABOUT YOU?
OPEN
ISN'T THAT A BIT STRANGE?
ACTUALLY, I.
HUH? UH...
MR. NOEL ISN'T WAKING UP, LADY ETHEL!
YES?

...
SO THAT'S HOW IT IS...
HM...
He's a man so I shouldn't worry about it, right?
ACK!
MR. NOEL! MR. NOEL WAKE UP!
WHAT?! IT'S TOO DANGEROUS!
I'M GOING TO TAKE A LOOK AT THE THIEF'S FACE.
FEED NOEL SOME HOT PEPPERS HE SHOULD GET UP...
BELL
LADY ETHEL?

My mouth is burning!
WHAT DID YOU SAY?!
HUH? BUT...
WE CAN'T LEAVE LADY ETHEL ALL ALONE!
SHE'S 90% LADY RIGHT NOW!
IT'S THE 10% THAT'S DIRECTING HER RIGHT NOW,
BUT IF SOMETHING WERE TO HAPPEN, SHE CAN'T PROTECT HERSELF!
IF SHE REALLY FINDS THE SILVER THIEF...
If she's found out—
IF WE DON'T FIND HER SOON,
HER FATHER WILL BE REALLY WORRIED!

OH, MY . WHAT DO WE HAVE HERE
I CAME HERE...
ONLY TO MISS THE RAREST SILVER OF ALL!
!!

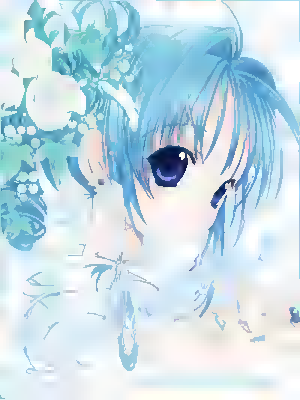
LADY ETHEL!
LADY...
Ack! What is this?!
This—

I have no choice...
What is he doing?! Why aren't you resisting?!
Ahhh!
I'll have to save her!
It doesn't matter!
LADY ETHEL!
She's in lady mode right now!
bang
LADY ETHEL!
PUSH
PUSH
INSTEAD OF ALL THIS SILVER...
...SHALL I JUST TAKE YOU AWAY INSTEAD?

BELL!
ラレ
1P
ラレ
1P
CRASH!

YES?
BELL, I'M SORRY
WHEN I KISSED YOU BEFORE...
TO HAVE A MAN TAKE ADVANTAGE OF YOU AND TO FORCE A KISS UPON YOU...
IT WAS A VERY FRIGHTFUL THING
STOP IT!
HOW CAN YOU SAY SUCH THINGS SO OPENLY, LADY ETHEL?!
phew
SAFE!
S...
Lady Coverness
SILVER THIEF
THE

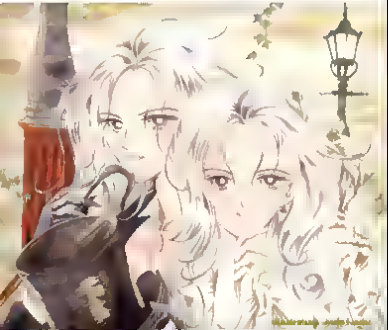
then disappeared into the night like the wind...
OH...
who protected a house master and declined a proposal,
an article appeared featuring a home school teacher...
Two weeks later in The Lady's Magazine,
THE LADY'S MAGAZINE
A NEVER-BEFORE-SEEN PERSONALITY FOR THE HEROINE!
Eats a lot, and has great strength
Make it more lady-like and gentle...
Eh~~~! I don't want to do that~~~! Why is it like this!
THAT'S RIGHT, YOU'RE THE MODEL OF THE STORY
ARGENT! THIS—
LET'S CREATE A SENSATIONAL NEW STORY...
TOGETHER,
...THAT WILL STIR THE HEARTS OF WOMEN!
THE NEW NOVEL'S HEROINE WILL BE...
...Lady Bell!



Volume 01 chapter 03

Lady Victorian

Naoko Moto



Credits

Scanner
Angel64

Translator
Revene, Chibi-chan

SFX Translator
Shekyl

Proofreader
Wolfdances

Editor
Seraph-Ai

QC-er
Sylvie

淑女教師
Ch.3
MY FAIR LADY.

"BLUEBELL LILY EVERROSE,"
WHEN YOU FEEL DOWN, JUST LOOK INTO THIS LAMP AND A FAIRY,
DON'T CRY...
WILL TAKE YOU TO A BEAUTIFUL, GRASSY PLAIN.

DON'T CRY...
A dream from long ago...
Even the shelters were cold in those times...
The Lester berry house hold
GOOD MORNING MY LADY!
I KNOW YOU CAME HOME VERY LATE LAST NIGHT, BUT...
IT IS AFTERNOON NOW.
THERE'S A GUEST LOOKING FOR YOU.

MISS BLUEBELL LILY EVERROSE IS HERE...
LADY ETHEL!
I JUST BECAME A GOVERNESS!!
THEY'VE TAKEN A LIKING TO ME
I MET THE MOTHER OF A CHILD FROM THE WARWICK PALACE...
THANK YOU!!!
GLOMP

LADY ETHEL'S ADVICE HELPED ME SO MUCH!
!!
I'M SO HAPPY FOR YOU, BELL.
KYAAA!!
AWW.
I'M SORRY!
AH
rustle
rustle
Aokki I'm such a dummy...! I forgot she's really a he!
THANK YOU.
FATHER BROUGHT IT BACK FROM PARIS
flustered
TH THAT'S A VERY PRETTY NIGHT GOWN.
So this is a Japanese style night gown?

CHEERS!
THE LADY'S MAGAZINE
TO ARGENT GREY'S NEWEST PUBLICATION, "LADY BELL!"
Print Shop
WHAT GOOD TIMING! I WAS JUST ABOUT TO VISIT MISTER NOEL
COME WITH ME!
I'M HAPPY FOR YOUR SUCCESS BELL.
Eh?
Fan letters
Come... Don't be shy, eat and drink all you want!
These are all from my efforts!
CONGRATULATIONS ON THE TREMENDOUS RESPONSE!
This is referring to you Argent.
Shut up!
HE DECIDED TO RETIRE SINCE HE GOT THE KISS OF THE BEST SILVER OF ALL
IT SAYS SO HERE IN THE PAPERS
BY THE WAY, I READ IN THE PAPERS THAT THE SILVER THIEF HAS DISAPPEARED.
SHOULD WE COMPENSATE BELL FOR USING HER AS A MODEL?

BELL?
THE STORY OF AN UNUSUAL GOVERNESS TURNED INSPECTOR,
"LADY BELL"
YOU DON'T HAVE ANY COMPLAINTS, DO YOU?
OF COURSE I DO! I HAVE MANY!
TH...THE KIND OF STORY...
BOYISH GOVERNESS!! I'M THE MODEL FOR THE AWKWARD
It's actually me?
I'M TRYING TO BECOME MORE ELEGANT AND LADY-LIKE...!
AND I'M TRYING TO FIND A NICE GENTLE MAN,
TO PROTECT ME AND PROPOSE TO ME SO WE CAN HAVE A ROMANTIC MARRIAGE CEREMONY...
That is my dream!
That's pathetic.
ISN'T THAT SORT OF LIFE PATHETIC?
IT DOESN'T SUIT YOU.
What?!

ONE MORE CHEER FOR OUR HEROINE...!
WOMEN WANT TO THINK AND ACT LIKE, "LADY BELL."
MY NOVEL IS SO SUCCESS-FUL
THAT SORT OF LADY IS PATHETIC, AND THAT IS WHY...
B... BUT...
A...
W...wait a second...!
ALTHOUGH THE ULTIMATE DECISION IS UP TO YOU
Argent?!
BELL!
IF THEY MODEL THEMSELVES AFTER YOU, THEN A NEW GENERATION OF THE "BEST LADY" CAN BE BORN!
MY NOVEL IS THE MODEL FOR LADIES OF THE FUTURE.
Is there no hope left for me?!

YES! IT REALLY IS!
IT'S A RELIEF THAT YOU FOUND A POSITION,
BELL
MY FAMILY WON'T BE SO WORRIED ANYMORE.
HOW COME NONE OF THE PRIOR GOVERNESSES WERE ABLE TO GET ALONG WITH HER?
MISS POLLY IS AN INTROVERTED AND ADORABLE GIRL!
THE LITTLE MISS FROM BARON KROFT'S FAMILY,
BUT, THERE'S ONE THING THAT I FIND CURIOUS...
NO... I WASN'T TRYING TO...
THANK YOU FOR THE FLATTERY
MISTER NOEL.
YOU ARE A WONDERFUL LADY.
DON'T WORRY
I'M WORRIED THAT I WON'T DO WELL...

MISTER NOEL...
ARE YOU JO—
I AM SERIOUS
TO BE HONEST...
SINCE I FIRST MET YOU IN THE PRISON,
I'VE THOUGHT ABOUT PROTECTING YOU.
WHEN YOU SAID YOU WANTED TO MEET AN HONEST GENTLEMAN...
BEFORE...
YOU KNOW, BELL...
YES?
HOW WOULD I DO?
AS A CANDIDATE...

WHAT ABOUT LADY ETHEL?
?!
OH...
B—BUT...
WHAT...
Wh—why are you bringing her up all of a sudden...?!
I'M SORRY!!! BUT...
MISTER NOEL,
ISN'T SHE IMPORTANT TO YOU? LADY ETHEL... AND ARGENT...
WHEN ARGENT BECOMES LADY ETHEL...
YOU SEE HER AS A LADY, AM I CORRECT?

No way!!
Was I really?!
Fused
What?!
BEFORE AT THE WARWICK PALACE, MISTER NOEL...
YOU WERE MORE CONCERNED FOR LADY ETHEL THAN ME
I REALLY LIKE YOU, MISTER NOEL
YOU'RE REALLY KIND, AND MY HEART BEATS FASTER AROUND YOU...
BUT I THINK IT WOULD BE BEST FOR YOU IF WE MAINTAINED OUR FRIENDSHIP
BECAUSE, MISTER NOEL,
I WILL NEVER BE FIRST IN YOUR HEART... WILL I ?
I'D TRULY BE JEALOUS OF THAT

I DON'T KNOW ABOUT THE FUTURE...
HOW-EVER...
I KNOW THAT THIS IS NOT LOVE
I SURREN-DER...!
LET'S BE GREAT FRIENDS
I APPRECIATE THAT YOU THOUGHT ABOUT MY FUTURE
I've lost.
I've lost... She's such a strong girl.

A small, but strong voice,
This is the new generation's lady!
Argent knew from the start
She is just like a wild rose,
Blooming beautifully without anyone's help...
...Maybe I should study some more.
DON'T YOU THINK OF LADY ETHEL AS A WOMAN?
He's really a cute a man
The Gentlemen's Club Owner's Country Cottage
At Bell's new job
Now, several days later,

HAVE A SAFE TRIP.
COME BACK SAFELY, MOTHER AND FATHER.
WE CAN GO OUT WITHOUT WORRYING TOO MUCH NOW.
THEN WE'LL BE LEAVING NOW, GOVERNESS.
OK, ISN'T IT TIME FOR YOU TO SLEEP NOW, MISS POLLY?
JUST CALL ME POLLY, TEACHER.
YOU'LL READ A BOOK TO ME TONIGHT, WON'T YOU?
I LOVE IT WHEN TEACHER READS BOOKS TO ME!

I can't believe she hasn't found a governess until now...
Ahhh! She's so cute.

I HAVE NO DOUBTS WHY SHE DOESN'T HAVE ONE...
SHEESH
I TAKE IT BACK

This house is ...
It's like a ghost house!!
POLLY!!
shriek
CREAK
EEK
EEK

POLLY!! STOP IT NOW, POLLY!!
kya ha ha
Also...
From day time to night time, she is...
by ink
A completely different person!!
TEACHER, LET'S PLAY!!
CLANG
CLUNK
CLANG
Armor -the armors are moving-
KYAA!!

A governess can't just run away.
The child doesn't seem to remember the ghosts...
And the maids act like they don't know
Even if I did say anything, no one would believe me.
ARE YOU ALRIGHT?
tired out.
Morning
OH MY, TEACHER, WHY DO YOU LOOK SO TIRED?
I didn't sleep a wink..
SIT WITH US AND HAVE SOME TEA
TODAY WE HAVE SOME GUESTS VISITING
AND FROM "LADY'S MAGAZINE," THE PUBLISHER, MISTER NOEL SCOTT!
IT'S A PLEASURE TO MEET YOU!
THE LORD'S DAUGHTER, LADY ETHEL

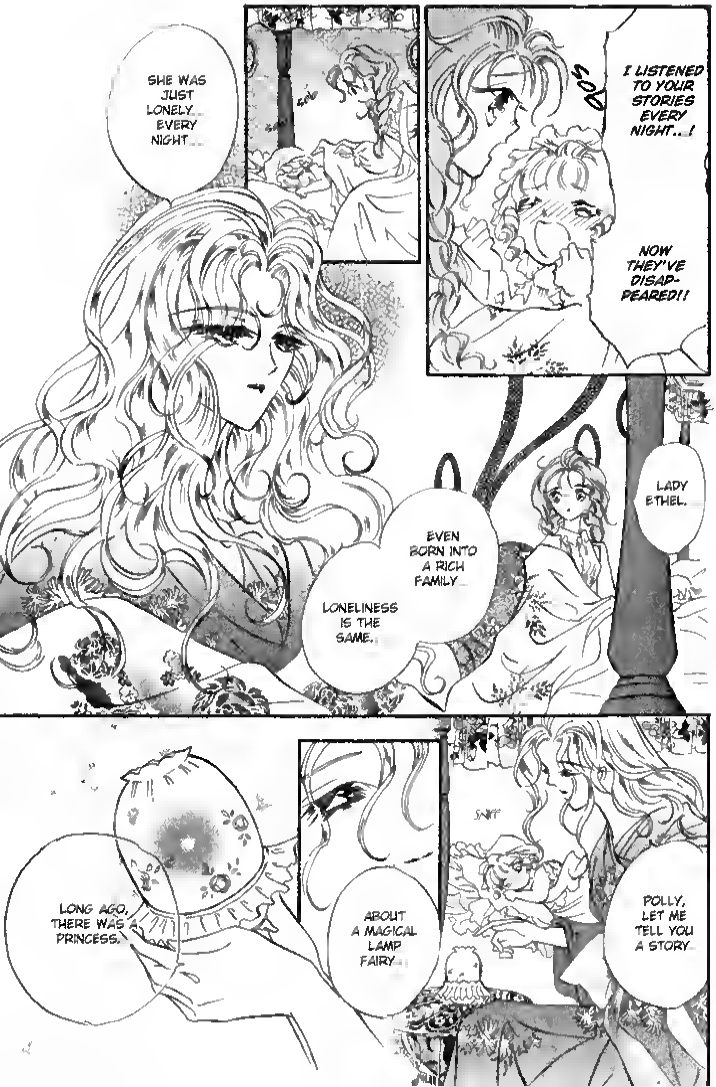
BELL!
AS EXPECTED
THE HOUSE IS REALLY MARVELOUS
YOU REALLY DO ATTRACT MISFORTUNE WHEREVER YOU GO
A swarm of goblin and armor saints!
Your villa is simply too beautiful! I wish to rest here for a night.
Ah, you're not going to the social group tonight?
Always idly sitting around...
SHE WAS OUT LAST NIGHT TOO...!
DON'T JUST STAND THERE WATCHING! HELP ME STOP POLLY!

!!
KYA!
slide
kyaaa!
STOMP
STOMP
STOMP

Sui
Ushi
Lady Ethel!
Smile
THIS SELF DEFENSE THAT FATHER TAUGHT ME
YES?
...

What am I supposed to do about those things~~~~?!
Mister Noel, where are youuuu?!
YOU IRRES-PONSIBLE MEANIES!!
LADY ETHEL!
FAINT
SUDDENLY
APPEARS
AN OAK TORCH AND TONS OF FRUITS!
RATTLE
RATTLE
RATTLE
SHAKEN
SHAKEN
SHAKEN

Ahh
POLLY?!
MISTER NOEL!
Using this against the goblins is enough!!
THAT SHOULD CANCEL OUT THE MAGIC!
POLLY!!
Lastly salt water to kill you!
SSS
YOU CAN'T, POLLY!! DON'T GO!!
Noo!


SOB
I LISTENED TO YOUR STORIES EVERY NIGHT...!
NOW THEY'VE DISAP-PEARED!!
SHE WAS JUST LONELY... EVERY NIGHT...
LADY ETHEL.
EVEN BORN INTO A RICH FAMILY...
LONELINESS IS THE SAME.
SNIFF
POLLY, LET ME TELL YOU A STORY...
ABOUT A MAGICAL LAMP FAIRY...
LONG AGO, THERE WAS A PRINCESS.

ONE DAY, THE PRINCESS FOUND A FAIRY LAMP IN AN OLD STORAGE ROOM
WHEN SHE FIRST TURNED ON THE LAMP, A SMALL FAIRY'S FIGURE COULD BE SEEN
SHE LIVED IN A BIG EMPTY COUNTRY,
ALL ALONE IN A HIGH TOWER
LIKE A BITTER FROST CUTS TO THE BONE,
THE LONELINESS ETCHED THROUGH HER IN THAT EMPTY TOWER
THE FIRST NIGHT THE FAIRY SAID,
"POLLY TONIGHT IS THE FIRST STORY
THE FAIRY APPEARED EACH TIME THE LAMP WAS LIT
NOW, COME WITH ME IN A BOAT RIDE TO THE MOON."
DELIGHTED
EVERY NIGHT, SHE TOLD THE PRINCESS OF MANY PLACES AND LANDS

So he taught me his daughter's name...
IF YOU REMEMBER THAT YOU CAN RETURN TO THE GARDEN
BLUEBELL LILY EVERROSE
GRAY, YOU HAS TO HAVE A GARDEN IN YOUR HEART!
UNTIL THE LORD FOUND ME... THAT HAD BEEN MY ONLY TREASURE
THE TIMES I HAD SPENT IN THE COMPANY OF BELL'S FATHER
Why had I forgotten until now...
THERE YOU CAN HAVE HONEY AND STRAWBERRIES UNTIL YOU'RE FULL.
AND YOUR BODY IS AS LIGHT AS A FEATHER.

I DON'T EVEN REMEMBER HIS NAME... THE PRIEST...
HE READ TO ME WHEN I WAS CRYING,
ALONE AND COLD IN THE SHELTER...
A...
ARGENT...?
OH...
LONG AGO...
WHEN FATHER WAS HEALTHY,
HE USED TO GO AND VISIT LONDON...!
Bluebell Lily...
That person gave me a small drawing.
Everrose.
THAT WAS THE FIRST TIME I EVER SAW A NURSERY FOR FLOWERS
THE FLORIST WAS SO BROKE, THAT HE JUST WANTED ENOUGH MONEY FOR FOOD

So he taught me his daughter's name...
BLUEBELL LILY EVERROSE
GARY, YOU HAS TO HAVE A GARDEN IN YOUR HEART!
IF YOU REMEMBER THAT YOU CAN RETURN TO THE GARDEN
UNTIL THE LORD FOUND ME... THAT HAD BEEN MY ONLY TREASURE
THE TIMES I HAD SPENT IN THE COMPANY OF BELL'S FATHER
Why had I forgotten until now...
THERE YOU CAN HAVE HONEY AND STRAWBERRIES UNTIL YOU'RE FULL.
AND YOUR BODY IS AS LIGHT AS A FEATHER.

LAST YEAR... FROM WORKING TOO MUCH...
WHEN DID YOUR FATHER...?
I SEE... SO I WON'T MEET HIM AGAIN
I ALWAYS THOUGHT I COULD MEET HIM AGAIN SOMEDAY...
He gave me such an imaginative mind...
I... WAS ABLE TO BECOME A NOVELIST... BECAUSE OF HIM...
So childlike...
And angelic..
He's crying...

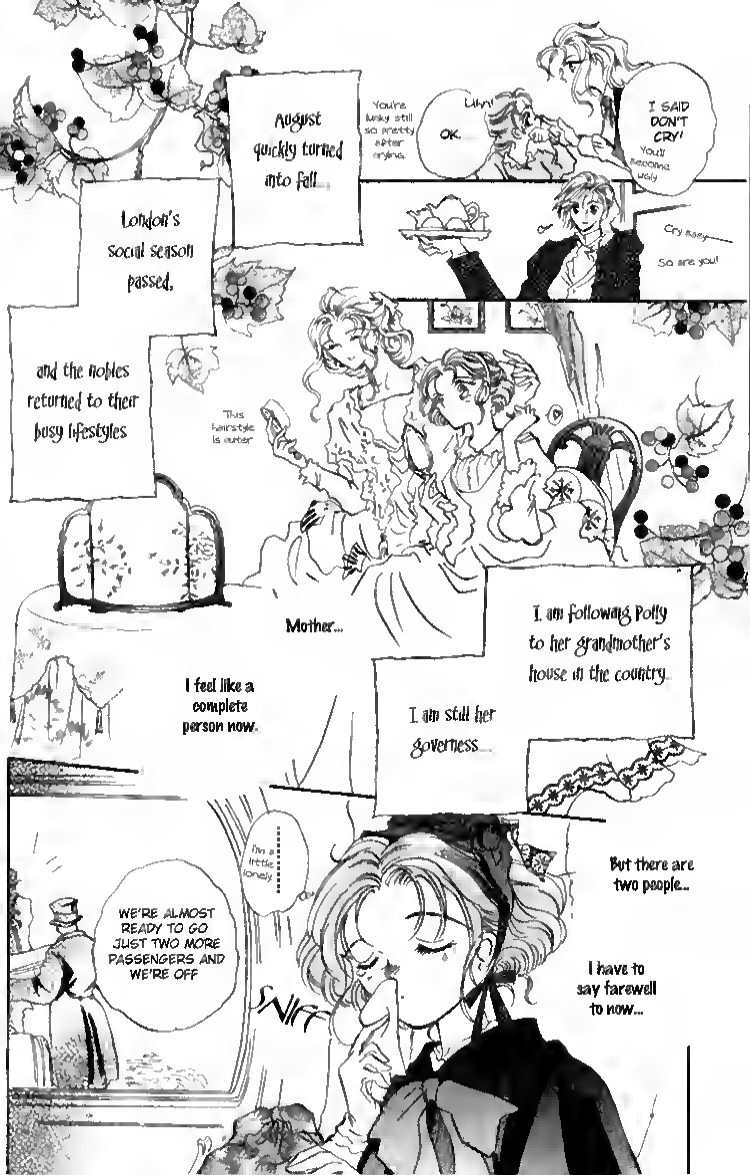
The person who's crying...
Is it Argent...? Or is it Lady Ethel?
I DID NOT WANT TO GO BACK TO THE ORPHANAGE
TO LIVE AS A LADY SEEMED LIKE A DREAM.
I WAS ALWAYS AFRAID I MIGHT RETURN TO THE STREETS
THAT'S WHEN I BEGAN TO WRITE
No...
It isn't one or the other... It's both.
NOT AS A LADY BUT AS THE ORPHAN FROM THE SHELTER.
It's his bare...
heart...
SO IF I WAS ABANDONED, I COULD STILL GET BY...

Regardless, I...
I want to become.
Is it vulgar to want to hug a male...?
...I want to give him a hug...
ARGENT.
...a lady who does what her heart tells her to do.

Argent
We...
...have met long ago, haven't we...?

HOW CAN I LET IT BE BURIED AND FORGOTTEN?
Just the writing style is poor!
BELL! I'VE DECIDED!
I AM GOING TO REWRITE YOUR FATHER'S FAIRY-TALE INTO A MANU-SCRIPT!
NOEL?!
Print Shop
ARGENT?! WHAT ARE YOU...?!
BELL! THE WORLD WILL KNOW ME AS ARGENT GRAY!
I PROMISE! I WON'T CHANGE ANY OF THE STORIES!
THE TITLE WILL BE, "PRIEST EVERROSE'S STORYBOOK!"
I'M GOING TO SHARE YOUR FATHER'S STORIES THROUGH WRITING

YOU REMEMBER? YOUR FATHER'S WORDS.
TELL ME THOSE STORIES, BELL
YOUR FATHER'S STORIES...
WE'LL MAKE A BOOK FROM THE STORIES YOUR FATHER MADE
FROM YOUR FATHER'S OWN WORDS
HIS STORIES...
ARE THE ONLY THINGS THAT CAN SAVE ME!
RIGHT?
YES!
DON'T CRY, BELL
SNIFF
YES.


August quickly turned into fall...
You're lucky still so pretty after crying.
Uhm!
OK.
I SAID DON'T CRY!
You'll become ugly
Cry baby...
So are you!
London's social season passed,
and the nobles returned to their busy lifestyles
This hairstyle is cuter
Mother...
I am following Polly to her grandmother's house in the country...
I am still her governess...
I feel like a complete person now.
But there are two people...
I have to say farewell to now...
I'm a little lonely
WE'RE ALMOST READY TO GO JUST TWO MORE PASSENGERS AND WE'RE OFF
SNIFF

HUH?

WH... WHAT ARE YOU DOING...
HOW .?!
AH!
So sorry I startled you.
Eh? His ears are not good, no problem?
HOW CAN IT BE US?!
WE CAME TO RECORD THE STORY OF THE HEROINE "LADY BELL."
I CAME TOO
WHAT ABOUT LADY ETHEL?!
WEREN'T YOU SUPPOSED TO GO TO THE COUNTRY WITH THE LORD AND HIS WIFE?!
LIPTON

Rattle
LADY ETHEL IS TOURING THE SOUTH OF FRANCE WITH HIS LORDSHIP AND HIS WIFE.
OF COURSE SHE'LL SHOW UP
EVERY ONCE IN A WHILE
Rattle
LET'S HAVE A GREAT ADVENTURE, MY HEROINE!
Rattle
Mother...
Since arriving in London, so many things have happened,
or what things I will face...
But no matter what happens in the future,

I just can't wait!!

Got what it takes? We can't do it without you!!!

Please Help Us Translate & Edit!

#1

Japanese Translator & editor Wanted

#2

editor wanted

#3

Editor wanted & Japanese Translator Wanted

#4

Japanese Translator & editor Wanted

#5

Korean Translator & editor Wanted

#6

Japanese Translator & editor Wanted

#7

Japanese Translator & editor Wanted

We are seeking translators and editors for the above projects. Below each project are the jobs we're looking to fill. If you are interested, please e-mail Esthetiquestaff@gmail.com stating your interest, along with the # of the series you wish to work on.

For Additional Information, visit http://www.esthetique-realm.net or visit #esthetique@irc.irchighway.net

Naoko Moto

Lady Victorian

Volume 01 Side Story 01

SCANNER: ANGEL64

TRANSLATOR: VICKY

MISSING TRANSLATIONS: KAY, CHIBI-CHAN

SFX TRANSLATOR: SHEKYL

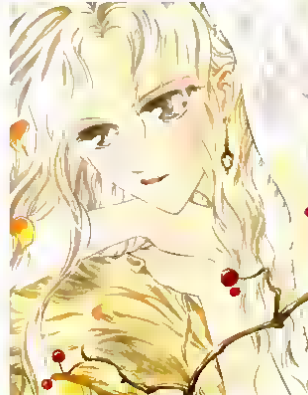
PROOFREADER: PERLA

EDITOR: HKGAINES

QC-ER: LITTLEPINKROSE12

Staff of Esthetique

http://www.esthetique-realm.net



An Apple Blossoms
in England

SO PRETTY...
SO...
My longing for England...
started from a picture of Yoli
smiling beneath an apple tree in bloom.
THIS IS A NEIGHBORHOOD IN BRITAIN CALLED KUZIWLIER.
OH YEAH, APPLE,
I REALLY WANT TO GO THERE ONE MORE TIME.
I REMEMBER THIS PLACE THE MOST EVEN NOW.
IN BRITAIN,
A LONG TIME AGO, MY GRANDPA TOOK ME THERE BEFORE HE DIED.
thump
thump

I WANT TO GO TOO!!
YES
EH?!
LET'S BOTH GO THERE TOGETHER SOME DAY! HOW DOES THAT SOUND?
Right.. It was at this time when I first thought,
If my weird name and this beautiful flower were the same, then my name wouldn't be so bad after all.
♡Once we're in high school we'll get jobs
LET'S PINKY SWEAR!
THEN,
THEN LET'S GO TOGETHER. YES, TO-GETHER!
Pinky swear..
Roses castles and fantasy,
and there'll be tea...
and a queen ruling a country!
It's ok I'm fine by myself
Let me help you!
Maybe... there'll be faries living
in a kingdom like in fairy tales...

One day we must really go together!
IT'S LONDON!
It looks *exactly* like what I saw in photo albums and on movies!

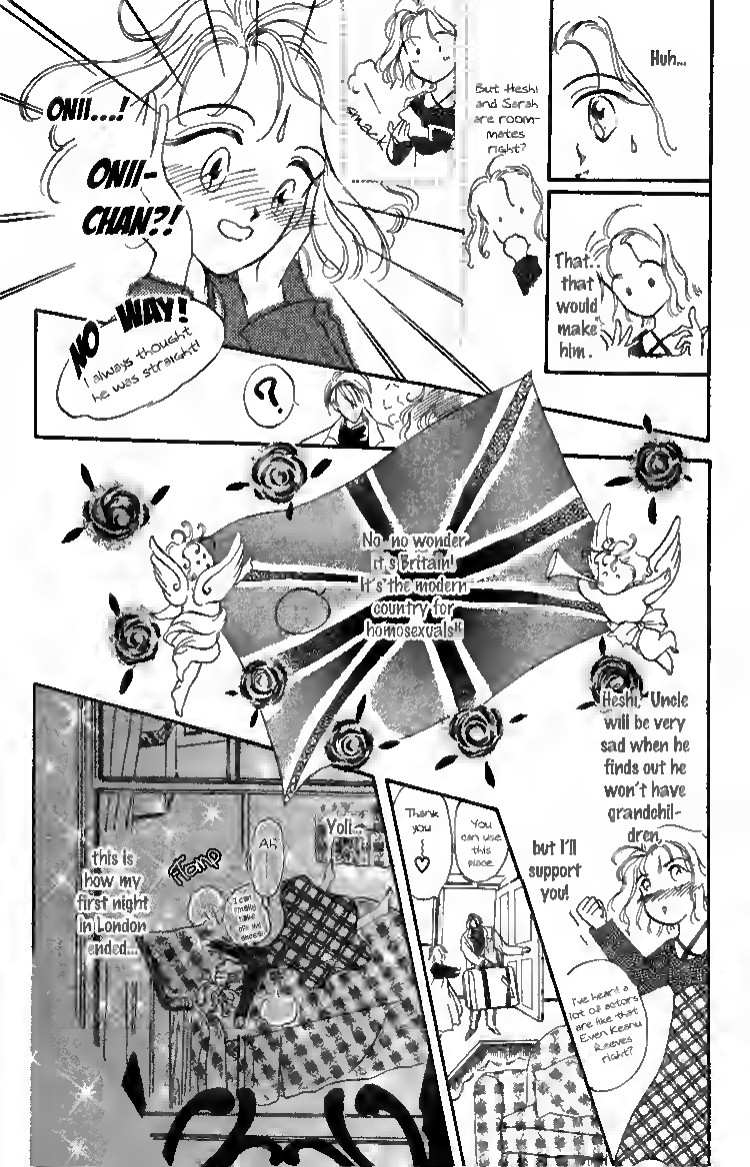
Well, there's the school commemoration, so I only need to take two days off and I should be fine.
Then what will happen to your studies?
Go to Britain during Golden Week?!
By yourself?!
There really is no problem! Onii-chan will be there!
TAXI...
Yoll, I'm here... I'm in Britain!
OK!
Right now, my cousin is studying theater in London. Heshi-onichan♡
I'm depending on you!
Yah, just looking at his address makes me happy!
ADDRESS
I remember him saying something about having a roommate named Sarah.
I wonder what that person's like... She must be a very beautiful girl!
Onii-chan is very selective about looks.
ding dong!

Click!
!!
Onii-chan?
IT'S BEEN A WHILE!!
ONI-
Eh?
...
...!!
Who the?! This...!
He's not Onii-chan!!

WHO... WHO ARE YOU?!
ISN'T THIS ONII-CHAN'S HOUSE...?
HE...
HESHI?
OH, HE'S MY ROOM-MATE...
AH?!
Room...! Room-mate...!!
But isn't Sarah a girl...
THEN,
YOU MUST BE APPLE?!
BONG!
NICE TO MEET YOU,
I'M SARAH SARAH KIMURA
Ah, are you alright?
So "she's" a "he"...!
Please
YEAH, BECAUSE HE WAS CAST FOR A REALLY IMPORTANT ROLE,
HE WENT TO SCOTLAND...
HOW... HOW CAN THIS BE...!!
I ALREADY TOLD HIM THAT I'D BE VISITING DURING BREAK AND HE SAID HE'D WAIT FOR ME...!!
WHAT?!
HE'S NOT GOING TO BE BACK FOR ANOTHER MONTH?!
Hey~ this isn't for you!
Me-ow

I'M REALLY SORRY! I APOLOGIZE FOR HIM.
...
I don't know what to say
SIGH
What what to do? I was really relying on his help
HE'S SO HARD TO DEAL WITH! HESHI, THAT GUY, IS JUST SO CAREFREE SOMETIMES
This is Heshi's little cat that he found
He really is an unimaginably beautiful boy...
It's as if a soft light surrounds his entire body..
Every move he makes... seems like it was all thought out
It's no wonder...
But right now I'm on break
EH?!
YOU'RE AN ACTOR?
Are you a student?

AH...WELL...I DON'T REALLY CARE! I CAN GO LOOK FOR A HOTEL ..
Just... just stay here?! With a guy I don't even know?
Huh?!
I'LL HELP YOU PREPARE A ROOM SO YOU CAN SLEEP A LITTLE BIT FIRST...
WELL... BECAUSE OF JETLAG, YOU MUST BE REALLY TIRED, RIGHT?
IT'S OK, YOU DON'T NEED TO WORRY, BECAUSE RIGHT NOW...
HEH...
I'M NOT INTERESTED IN GIRLS.
Would you like another cup of tea?


ONII...!
ONII-CHAN?!
NO~WAY!
I always thought he was straight!
?
Shock
But Heshi and Sarah are roommates right?
Huh...
That... that would make him.
No~ no wonder it's Britain! It's the modern country for homosexuals!!
Heshi, Uncle will be very sad when he finds out he won't have grandchildren.
but I'll support you!
I've heard a lot of actors are like that. Even Keanu Reeves right?
Thank you
You can use this place.
this is how my first night in London ended...
Yoll...
Ah
Tsano
I can really relate to the feeling

GOOD GOOD MORN-ING, SARAH.
AH,
GOOD MORNING, APPLE.
Wah
Western breakfast
DID YOU SLEEP WELL?
Because I have company normally I'm very casual
Ah, he really is beautiful...
YES!
I'M REALLY SORRY FOR YESTERDAY, TOO. I DIDN'T EVEN GET A CHANCE TO THANK YOU.
I REALLY NEVER KNEW THAT HESHI HAD SUCH A BOY-FRIEND LIKE YOU, SO...
I was a little surprised
Huh?!
boy...
CRASH

I only said that, at that moment, I had no interest in girls! And what about me makes me look gay?!

Argh---- Heshi, how the heck does your cousin's mind work?!

Wait... hold on a sec!!

But if you think about it it really isn't that big of a deal, right?

Forget it, don't ask. If she says it's my fault then I'll never be able to recover.

SIGH

Ah!

You misunderstood!!

Ah, tomorrow you can let me make breakfast

RUSTLE

scenario

scenario

.....

.....

His sensitive and soft side.

What do you like about Heshi?

sigh

goose bumps

hee hee

Ah forget about it

I'll consider it a test of my acting abilities.

CRUNCH CRUNCH CRUNCH

SO

SO CUTE!!

popcorn

It's eating

popcorn

SO WHERE DO YOU WANT TO GO FIRST?

NONE OF THE PARKS IN JAPAN HAVE SQUIRRELS...

I just find them amusing ♡

You can find them not just in Hyde Park! but in every park in Britain!

SQUIRRELS ARE THAT AMUSING??

*T/N: it's a range of hills in England known as the "Heart of England" a place of great natural beauty

HONK

HONK

HONK

so exciting

AH

THIS

WHERE DO YOU WANT TO GO NEXT? I CAN TAKE YOU ANYWHERE YOU'D LIKE

Museum of Britain

Windsor Castle ♡

Oxford Liberty department store

AND ALSO...

AND ALSO...

COTSWOLDS*

CRUNCH CRUNCH CRUNCH

Still eating

WELL COTSWOLDS IS A PRETTY BIG PLACE, SO...
BUT, I DON'T EVEN HAVE THE ADDRESS, SO I GUESS IT'S NOT LIKELY, RIGHT?
IF... IF I CAN, I WANT TO SEE THAT APPLE TREE... DON'T KNOW IF THAT'S ALRIGHT.
IF WE KNEW THE TOWN'S NAME, MAYBE THEN
Hmm, we could possibly go ask a tourist information center and see if they know? No, erhes, Jonathan's photo album is better
AH...
He's so earnestly...
IF I CAN DO JUST THAT THEN I THINK YOLI WILL BE VERY HAPPY...
YOLI IS...
THE GIRL STANDING IN THE PICTURE?
MM SHE'S MY BEST FRIEND!
He's very caring...
REALLY, IT DOESN'T MATTER!
IT'S REALLY ENOUGH FOR ME IF I CAN JUST GO TO COTSWOLDS!
So, he isn't only beautiful on the outside...

WE PROMISED EACH OTHER THAT WHEN WE GOT OLDER, WE'D GO TO BRITAIN TOGETHER...
SO WE BOTH GOT JOBS... AND STUDIED ENGLISH TOGETHER
ALTHOUGH ...
ONE YEAR AGO, SHE WENT TO HEAVEN BUT...
MY
LONGING FOR BRITAIN
IS A TREASURE BOX SHE'S GIVEN ME...
And... her treasure box is...
SO,
I WANTED TO COME AND SEE THIS COUNTRY, NO MATTER WHAT.

YUP!
YOU HAVE TO FILL YOUR TREASURE BOX UP TO THE BRIM BEFORE YOU GO BACK.
FOR YOUR BEST FRIEND,
WOW! IT'S EQUIPMENT USED FOR TORTURING—
I HEARD THAT STUFF HAPPENED INSIDE?
OF COURSE!!
A lot actually!
The interesting gentleman pensioners of London Tower...
E1R
APPLE MARKET
EXCITED CROWD
ANTIQUES
CRAMPED
CRAMPED
WAH!!
There's too many people!
APPLE! COME OVER HERE
CHATTER
The flea market at Covent Garden

T/N: Alice specialty store: this store is real & is in Oxford, because that's where Alice in Wonderland was created and where the inspiration for Alice, real-life Alice Liddell lived. She used to buy candy from the store.

Please
The muffin and red tea sold at British railway stations
All of this... are these all the British flavors that Yoli experienced?
Tourist Information
WHAT'S YOUR BUDGET?
A B&B?
Hold on please let me make a phone call and ask!
Tel
OK!
THERE IS A GREAT PLACE WORTH RECOMMENDING!
THEY SAID THERE'S A DOUBLE ROOM AVAILABLE
It's a very cute room in the attic ♡ Would you like to go?
AH—SO YOU'VE NEVER BEEN TO JAPAN, SARAH?
YES, BECAUSE OF MY PARENTS, I GREW UP HERE.
WAH...
SO THERE'S THIS KIND OF COUNTRYSIDE SCENERY LESS THAN AN HOUR FROM LONDON

YOU'RE NOT INTERESTED IN WOMEN, RIGHT?
Then everything is fine
OK OK
OK ?
A... Apple?
YOU DON'T HAVE TO WORRY ABOUT ME.
Huh?
Swoosh
WAH
Very slippery
IT'S OK!
This is...
a village in the Cotswolds...

It's really as if..
I've walked right into a fairy tale...
and also, Yoli...
I can't sleep...
Are you surprised that I'm staying in the same room with a guy that I've just met?

Dove
This is just like a beautiful scene from a movie
Yoli... can you see this from heaven?
Goodnight...
Such a daring person...
.....
zzz

WOW ...
EVERY PLACE IS SO BEAUTIFUL, IT'S LIKE I'M IN A DREAM
ONCE IT'S JUNE, THE ROSES WILL BLOOM, AND IT'LL BE EVEN MORE BEAUTIFUL THEN.
If only she could see all of this...
Every village... Every hill... Is all what Yoli wished she could see one last time...
APPLE.
with me...

SWISH
A BREEZE IS STARTING...
IF YOU GOT SICK , THEN YOU'LL HAVE NO WAY TO FULFILL YOU'S PROMISE, ISN'T THAT A SCARY THOUGHT?
casually
Sarah he... is amazing..
DON'T WORRY! YOU'VE DONE SO MUCH ALREADY. SHE'S DEFINITELY REALLY HAPPY RIGHT NOW
How come... he knew... I was feeling lonely...

How come...
does my chest feel so warm, and my heart beating so quickly...?
Mm...!
Thank you!
APPLE?

APPLE?
.....
DO YOU MISS HOME?
IT'S NOT THAT
EVERY TIME I WENT TO THE HOSPITAL...
BUT... THERE WAS NOTHING THAT I COULD DO FOR HER...
I SAW THAT YOLI'S HAND WAS GETTING THINNER AND THINNER...
Ah, sorry.
I... THERE'S A LITTLE HOPE IN MY HEART...
THAT, LIKE IN A FAIRY TALE, BY CHANCE...
I CAN SEE THAT APPLE TREE... AND THEN...

APPLE!
COULD IT BE, THAT I... REALLY CAN'T DO ANYTHING FOR HER?
AND THEN... I CAN HELP HER DO SOMETHING.
DON'T THINK LIKE THAT,
YOU... YOU'VE ALREADY DONE A LOT FOR HER.
I HEARD FROM HESHI... THAT HE HAS A KIND... AND CONSIDERATE COUSIN..
HAVING ACHIEVED THIS, YOU CAN'T SAY THAT YOU HAVEN'T DONE ANYTHING.
DID YOU NOT FULFILL HER WISH...COMING TO AN UNKNOWN COUNTRY ALL BY YOURSELF?

APPLE, YOU ARE VERY CUTE...
YOU'RE MUCH STRONGER THAN I HAD IMAGINED,
WEREN'T YOU TRYING TO HOLD IN YOUR TEARS ALL DAY?
REALLY VERY CUTE...

SA... RAW?

Huh?!

BUT YOU'RE NOT INTERESTED IN GIRLS...?

I SURREN-DER...

ARRRGH!

EVIDENTLY I'M A CLUMSY ACTOR. ♡

So... sorry!?

Normally people can tell if people are gay or not by their looks. You've never actually met a gay person have you?

IT WAS *YOU* WHO JUMPED TO THAT CONCLUSION, WASN'T IT?

I can't believe you!

I can't believe you!

YOU TRICKED ME!

YOU REALLY MADE ME THINK MY ACTING SKILLS WERE THAT GREAT!!

WHAP WHAP WHAP

So much for his sensitive and soft side.

So what if I haven't! There's not a lot of them in Japan.

YOU

BLUSH!

SORRY...
WELL, WHAT KIND OF ROLE IS IT? IS IT ABOUT A GUY LIKING ANOTHER GUY?
Yeah... but it's a little differ-ent.
Wah. It's a classic British movie.
IT'S A ROLE ABOUT AN UNFORTU-NATE OXFORD FOREIGN EXCHANGE STUDENT...
This is Sarah.
HE LOVED AND RESPECTED HIS PROFESSOR... WHO TREATED HIM AS IF HE WAS HIS OWN SON...
IN ORDER TO PROTECT HIS PROFESSOR'S RE-SEARCH, HE WAS EVEN WILLING TO COMMIT MURDER IT IS A VERY SAD ROLE
ASIDE FROM HIS PROFESSOR, HE WAS UNABLE TO SEE ANYTHING ELSE...
BECAUSE I'M A BIT CLUMSY, I HAVE TO GET A HANDLE ON THE ROLE BY BLEND-ING IT INTO MY DAILY LIFE.
SO... THAT'S WHY I SAID WHAT I SAID...
TELL ME ONE THING.

WERE YOUR KINDNESS AND CONSIDERATION ALSO AN ACT?
OF COURSE NOT,
I'M NOT THAT KIND OF FIRST-CLASS ACTOR.
Ding
Dong

That... small village called Winchcombe ...
When we got there...
The sound coming from the church bell flooded the area...
It came from the church that was built on top of the hill overlooking the landscape...
.....

Found
This kind... of thing...
Found it...
HUH?
.....
How...
...? APPLE?
APPLE?
?
This kind of thing...
...YOLI ...HER... HER APPLE TREE...
Really will...!

It will really
happen...!

I NEVER THOUGHT THAT IT'D BE EXACTLY THE SAME AS IN THE PICTURE, NOTHING CHANGED.
IT'S LIKE I'M DREAMING...
YES...?
CAN I HELP YOU?
...Grave-stone?
THIS IS MY WIFE'S GRAVE.
WHEN SHE WAS STILL ALIVE, SHE LOVED THIS APPLE TREE.
Ah, so that's how it is. All the way from Japan.

YOU WANT ME TO BURY THIS PICTURE UNDER THE APPLE TREE?
THIS GIRL IS VERY CUTE
WHAT KIND OF GIRL WAS SHE? WAS SHE A CONSIDERATE CHILD?
HA HA HA
THAT'S GOOD!
AT THE TIME, MY WIFE REALLY LOVED TALKING WITH THE YOUNG GIRLS.
THIS WAY, SHE WON'T BE LONELY ANY MORE.

AND LETS ITS PETALS FALL OVER MY WIFE.
AH, THIS TREE...
IT'S LIKE THIS EVERY YEAR... THE FLOWERS BLOOM AND BEAR FRUIT...
ALL I CAN DO IS JUST, WITH SINCERITY, TAKE CARE OF IT... AND MAKE SURE IT WILL ALWAYS BLOOM WITH BEAUTIFUL FLOWERS...
RIGHT...
LITTLE LADY, WHAT'S YOUR NAME?
Huh?
APPLE.
HER NAME IS APPLE
THAT'S IN JAPANESE. IN ENGLISH, IT MEANS "A P P L E."

HA HA HA
That's Great!
17 YEARS OLD
THEN YOU SHOULD ALREADY KNOW THE TASTE OF BEING IN LOVE?
Huh?
YOU SHOULD ALSO BE LIKE THIS TREE,
AND BLOOM WITH MANY PRETTY FLOWERS,
SO THAT YOUR FRIEND WILL BE ABLE TO SEE THEM...
?

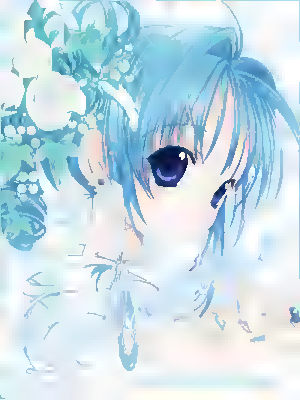
In this little cottage that mister prepared for us.
I'm spending my last night in Britain
No ones using this cottage. If you haven't decided where to stay tonight you're welcome to use it ♡
Right now, it's Spring...
but nights in the countryside are still very cold...
Next to the fireplace, it's.
YOU HAVE TO COME VISIT BRITAIN AGAIN...
I WILL WAIT FOR YOU.
like we're little kids in a fairy tale
nestled together...

ba-thump
ba-thump
YES
Though, next time I visit.. it will be to see Sarah again.
ba-thump
Ah~~ I'm at my limit I'm about to die from sleep deprivation.
!
That night.. I had a dream while in Sarah's warm embrace...
ba-thump
ba-thump
Standing underneath the apple tree, smiling...
I dreamt about a 17-year-old Yoli,
Blossoming into thousands of beautiful flowers...

An Apple Blossoms in England / End

Please Help Us!

Chibi-Esthetique is sad because there aren't enough Japanese, Chinese and Korean translators and editors applying. If you wish to help Chibi-Esthetique please send an inquiry to Esthetiquestaff@gmail.com



Got what it takes? We can't do it without you!!!

Please Help Us Translate & Edit!

#1

Japanese Translator & editor Wanted

#2

editor wanted

#3

Editor wanted & Japanese Translator Wanted

#4

Japanese Translator & editor Wanted

#5

Korean Translator & editor Wanted

#6

Japanese Translator & editor Wanted

#7

Japanese Translator & editor Wanted

We are seeking translators and editors for the above projects. Below each project are the jobs we're looking to fill. If you are interested, please e-mail Esthetiquestaff@gmail.com stating your interest, along with the # of the series you wish to work on.

For Additional Information, visit http://www.esthetique-realm.net or visit #esthetique@irc.irchighway.net

Naoko Moto

Lady Victorian

Volume 01 Side Story 02

SCANNER: ANGEL64

TRANSLATOR: LILI

MISSING TRANSLATIONS: CHIBI-CHAN

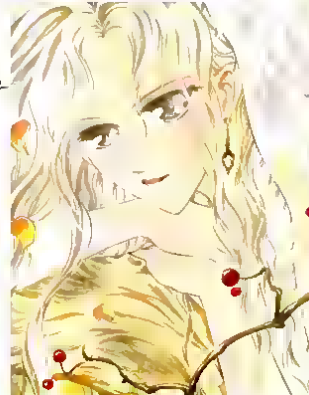
PROOFREADER: PERLA

EDITOR: HKGAINES

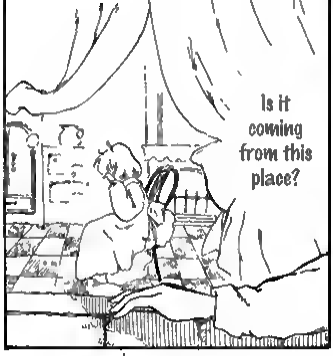
QC-ER: LITTLEPINKROSE12

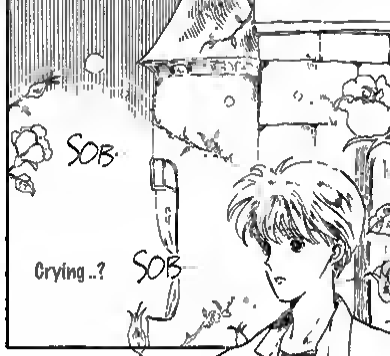
Staff of Esthetique

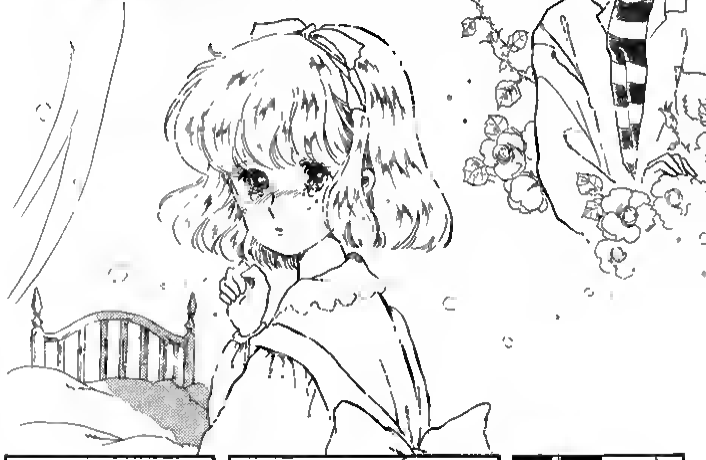
http://www.esthetique-realm.net



That night... deciding to become a thief, Sheng Yi... His first job...
WOW
IT'S... IT'S A CASTLE.
Under the Moonlit Night, the Flower Picking Thief
EVEN THOUGH, I NEED A PLAN
That should be the main house.

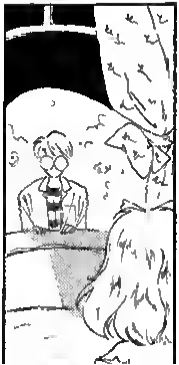

Is it coming from this place?


SOB
Crying..?
SOB



fidget
fidget
fidget

WHO ARE YOU?
Oh.. Oh, no! It's over!!!



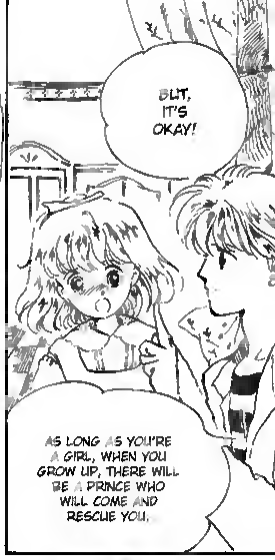
WAAAA
ARE YOU MR. THIEF?
SHHH!
YOU DON'T HAVE TO WORRY. THE MAIN HOUSE OVER THERE CAN'T HERE ANYTHING
BUT I DON'T HAVE A SAFE JEWELS HERE...
I'M SORRY...
FIVE'S LATE NIGHT SNACK...
BUT YOU'RE LUCKY. IF YOU HAD GONE STRAIGHT THERE, YOU MIGHT NOW BE...
—!! OH, RIGHT! HOW ABOUT THIS,
W-what a mature little kid
AH... NO.

MR. THIEF!! YOU CAN STEAL ME AWAY!!
DON'T... DON'T JOKE AROUND. I'M A DIGNIFIED THIEF!
HOW CAN I KIDNAP A PERSON?!
HEY WHAT'S WRONG ?
!
HE DOESN'T WISH FOR ME TO BE HERE
BUT... GRAND-FATHER,

GRANDFATHER, HE MUST REALLY HATE ME. THAT'S WHY HE NEVER COMES TO SEE ME...
THEY SAY THAT DADDY AND MOMMY... THEY RAN AWAY, BUT
WHEN I WAS AN INFANT, THEY BOTH DIED IN A CAR ACCIDENT...
Oh
THAT'S WHY THEY LEFT YOU HERE ALONE...
THROWING YOU HERE INTO THIS RIDICULOUS LITTLE CASTLE.
YOU'RE PITIFUL HERE

DON'T WANT A PRINCE. I WANT MR. THIEF!
I...
WHAT?

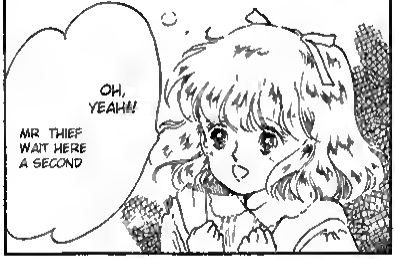
YUP, THAT'S TRUE.
R...ally?
.....


BUT, IT'S OKAY!
AS LONG AS YOU'RE A GIRL, WHEN YOU GROW UP, THERE WILL BE A PRINCE WHO WILL COME AND RESCUE YOU.

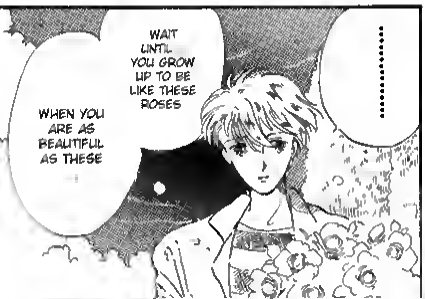
OKAY... THEN . . ! WHEN YOU GROW UP,
I'LL COME BACK AND STEAL YOU AWAY!!
Wow!

REALLY!

tap
tap
tap

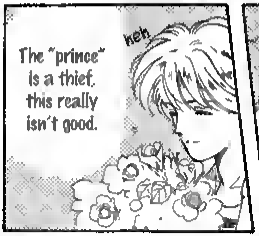

OH, YEAH!!
MR THIEF WAIT HERE A SECOND

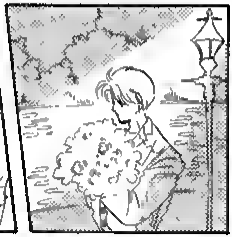
.. HERE,
THIS IS PROOF OF OUR PROMISE


WAIT UNTIL YOU GROW UP TO BE LIKE THESE ROSES
WHEN YOU ARE AS BEAUTIFUL AS THESE

THEN... HOW MUCH LONGER DO I HAVE TO WAIT?

YOU PROMISED...



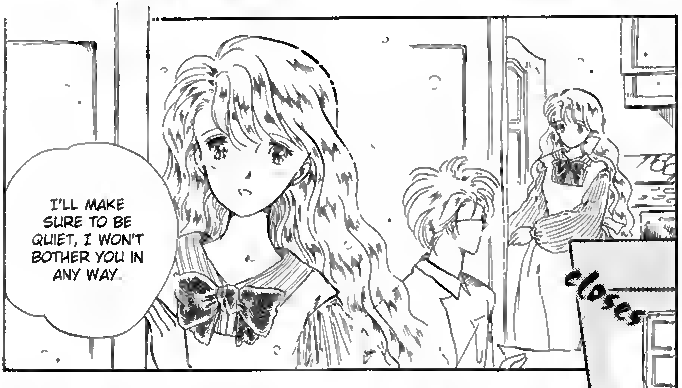


chirp...
chirp
SURPRISINGLY, I HAD A MEMORABLE DREAM
HUAAHHH
Uhhh. Did that really happen 10 years ago ?
She must have already grown up.
HU
Good morning, Sheng Yi!

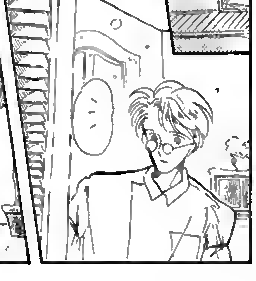
HI, GOOD MORNING, DIDI.

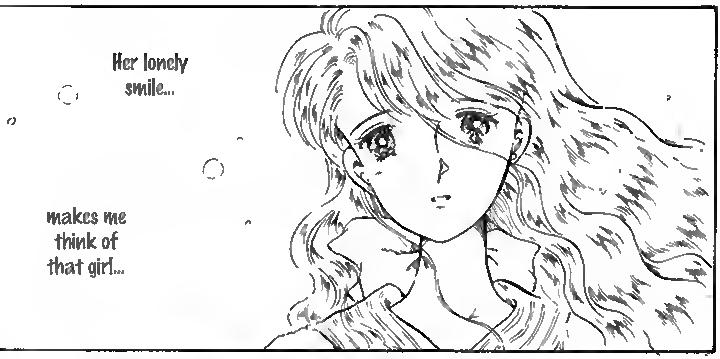
PLEASE BE CARE-FUL ON THE WAY!
AHHH, THAT'S RIGHT, TODAY IS MONDAY...
AHHH NO, MY JOB IS...
What?
I'M SO FULL, I SHOULD ALSO WORK HARD!
Are you...a writer?
A LONG TIME AGO, I WOULD ALWAYS BE ALONE ALWAYS FELT LONELY, SO...
HAVING SOMEONE TO EAT WITH... I FEEL VERY HAPPY...
.....
!
THEN... WE CAN SPEND THE WHOLE DAY TOGETHER!

This... really... is...
What am I going to do with her?


I'LL MAKE SURE TO BE QUIET, I WON'T BOTHER YOU IN ANY WAY.
closes

Ahhh... It must be because of Didi that...
I had that dream.
OH!




Her lonely smile...
makes me think of that girl...

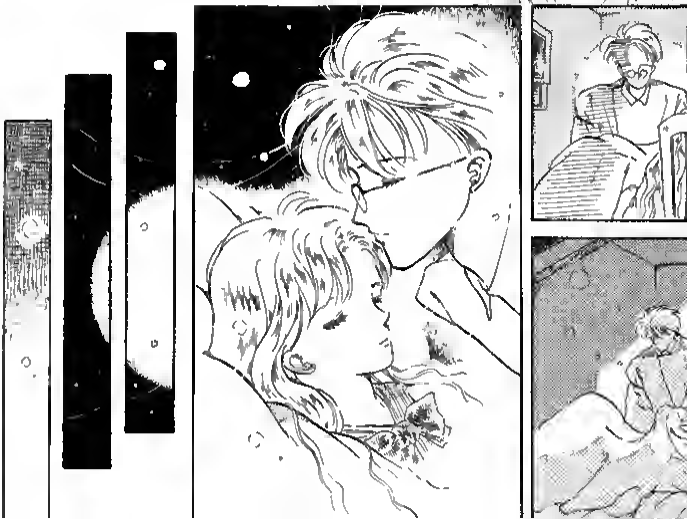
You don't cry anymore, right?

CLICK
CLICK
CLICK
!
CLICK
chuckle
My mom's necklace, I wonder if she still has it.

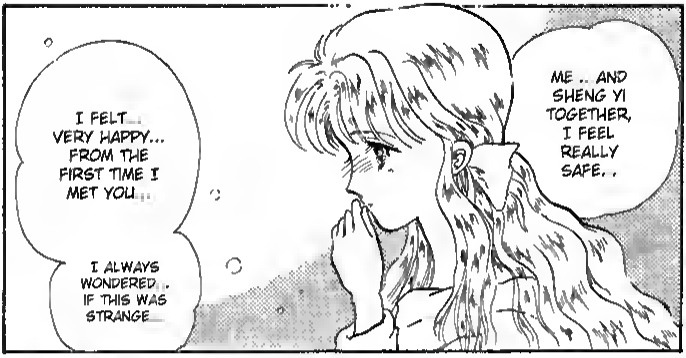
DIDI...!
GOOD timing!!
Uhhhh
CLICK
Thank you...
WHAAAT!
DON'T! YOU CAN'T SEE IT YET.
heh heh
WAIT UNTIL IT'S PRINTED INTO A BOOK THEN I WILL LET YOU SEE IT. IS THAT OKAY?
WHAT KIND OF STORY IS IT?
IT IS MY EXPERIENCE FROM LONG AGO
IT IS A STORY ABOUT A GIRL.

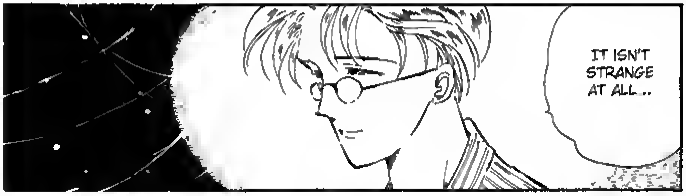
BECAUSE OF THAT GIRL... I WAS ALLOWED TO BEGIN AN APPRENTICESHIP...
?
WHO I AM NOW... BECOMING AN AUTHOR,
IS PROBABLY BECAUSE OF HER
CLICK
CLICK CLICK
Oh!
IS IT ALREADY THIS LATE?
creak
DIDI?
It is really quiet...

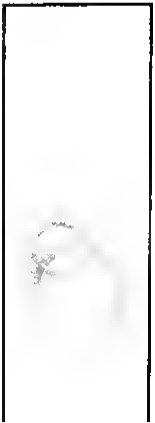
It doesn't seem like I'm with a stranger...
I can't believe it...

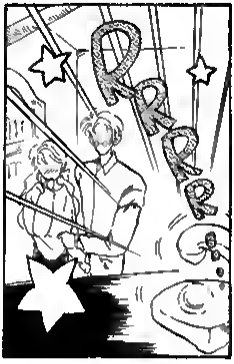


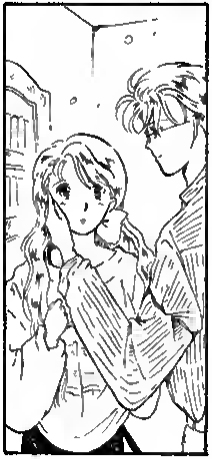
DIDI,
WHAT?
DO YOU WANT TO STAY LIKE THIS... HERE AT MY PLACE?
ME... HERE...


I FELT... VERY HAPPY... FROM THE FIRST TIME I MET YOU...
I ALWAYS WONDERED... IF THIS WAS STRANGE...
ME .. AND SHENG YI TOGETHER, I FEEL REALLY SAFE..

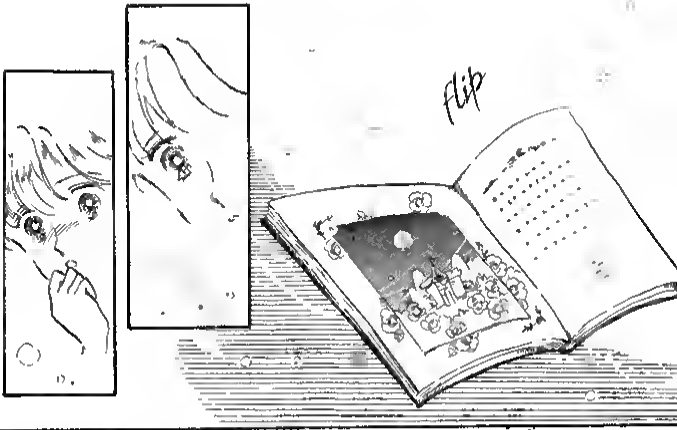

IT ISN'T STRANGE AT ALL ..



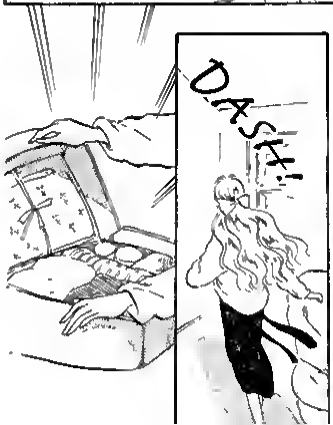

PRPR



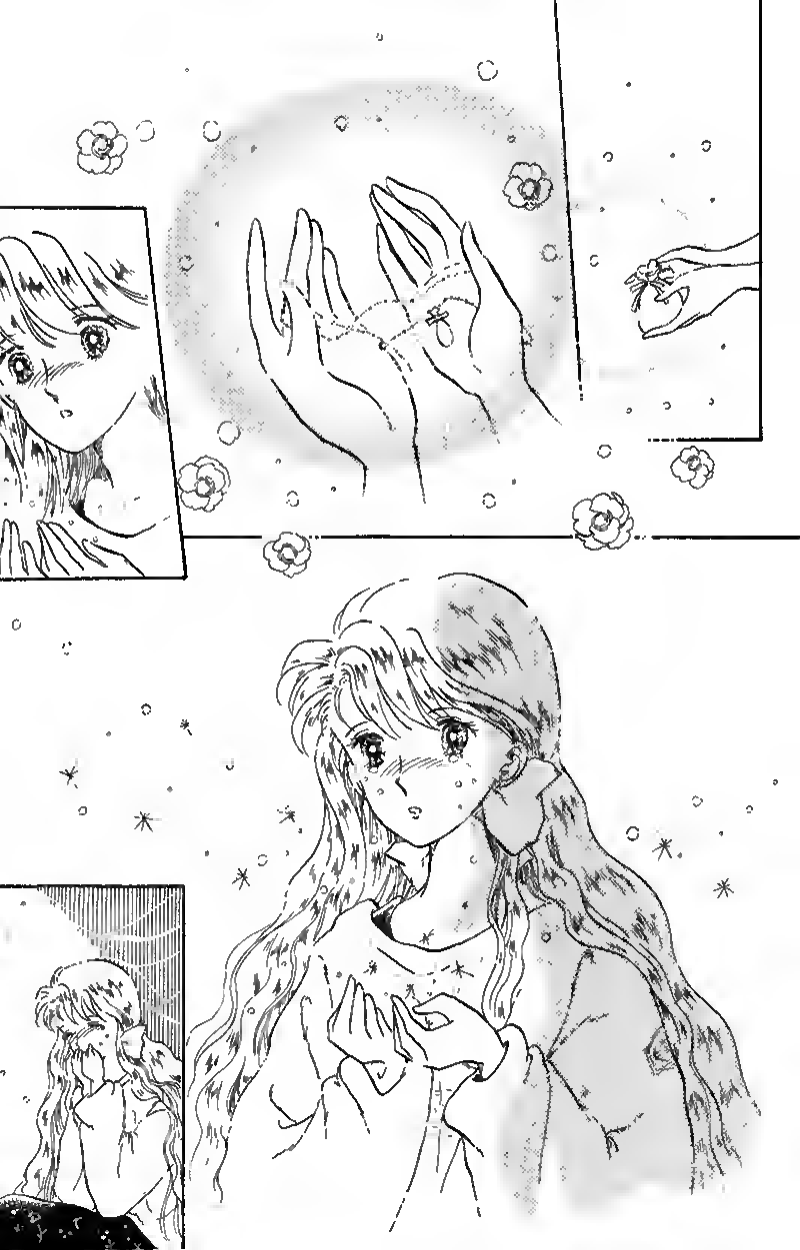
WAIT UNTIL I GET BACK, WE CAN GO OUT TO EAT! TO CELEBRATE!
OH, YEAH! THE BOOK FROM LAST TIME HAS BEEN DELIVERED.
Ah!
WAH!
CAN I TAKE A LOOK?
YES!
I'LL BE GOING OUT FOR A SEC, I'LL BE BACK SOON.
A friend asked him out.
CLOSE...
Haha
Flip
Flip
Flip
Moon Light Dream


flip

...This
...this
is...

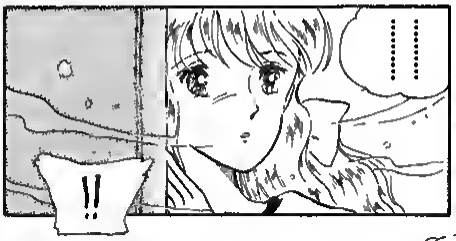

DASH!

"It is probably because of her—"
"It is my experience from long ago..."



YES... COMING!
!!

Knock knock!!


!!
!!

GRAND-FATHER!!

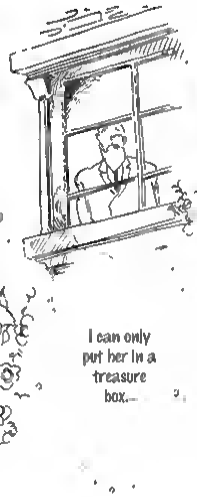
SHENG YI!!
OH NO!!
IT'S ALREADY THIS LATE! SHE MUST BE WAITING
What...?!
SHENG YI!!
DIDI...!!

NO!
I HATE GRANDFATHER THE MOST!
DIDI...!
SHENG YI...!! THEY HAVE COME TO TAKE ME BACK HOME...!!
!
Come and steal me away!!
SHENG YI!!
REMEMBER... THAT NIGHT AND THE PROMISE UNDER THE MOONLIGHT!!

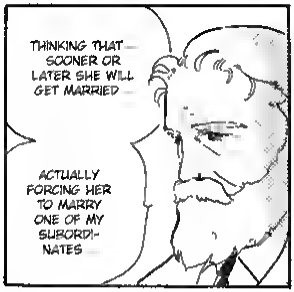
CURSE... WHAT'S GOING ON...
pant pant pant
SLAM
This... is...?
RATTLE!!
This is...

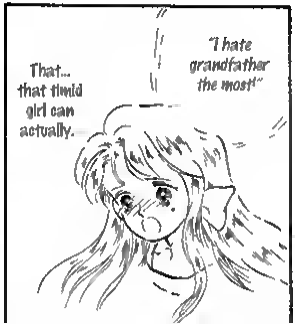
Why is this here?!
COULD IT BE THAT IT'S
That... you are...
No wonder... I felt familiar...
Ha ha...
AHH...
HA...!
"Remember..."
squeeze
"Come and steal me away!!"
"That night and the promise under the moonlight!!"

MASTER
ALL MY FAULT...
THIS IS...
sigh


I can only put her in a treasure box...

Thinking that one day she'll leave me like my daughter...
I actually can't even hold on to her...


THINKING THAT SOONER OR LATER SHE WILL GET MARRIED...
ACTUALLY FORCING HER TO MARRY ONE OF MY SUBORDI-NATES...


That... that timid girl can actually...
"I hate grandfather the most!"

Grand-father has his way of loving me...
...actually I...I already know...
CREAK
A person... who is able to hold me...
Sheng Yi...!
But what I want... is not a fairy tale castle,
I want someone to be by my side when I'm lonely...

RATTLE...
I WILL COME AND STEAL AWAY A FLOWER.
DIDN'T WE MAKE A PROMISE?
IT CAN'T BE... THE KIDNAPPER? MR THIEF...
AREN'T YOU...
I've always... believed...
As long as I grow up... I won't be lonely.

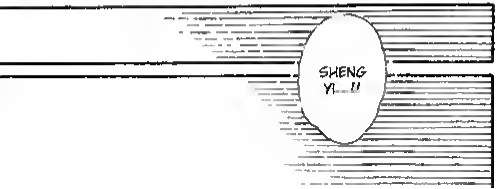
FROM TODAY ONWARD, A FLOWER WILL BE AT MY HOME,

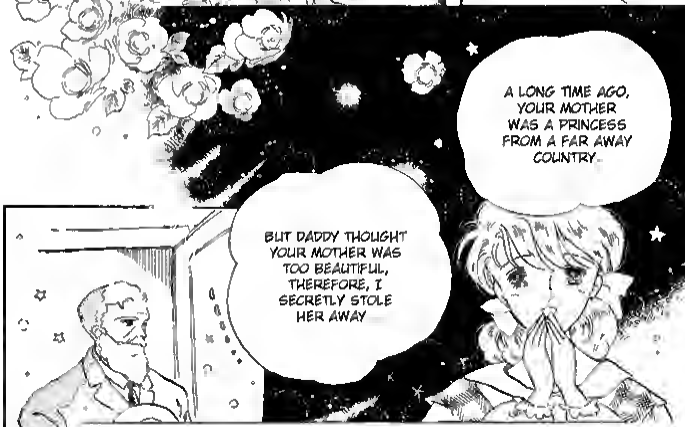
A BLOS-SOMED ROSE!

I've always...

...SHENG YI!!

been waiting for you to come...





This is a story that exists everywhere, a beautiful fairy tale ☆……

Under the Moonlit Night/End

The Flower Picking Thief

A Stroll in the Victorian Era

One of the conditions of being a lady is embroidery ♡

Fairy Lamp

Queen Victoria also loved to use this as a night light ♡

Mr Clarke also made the candle which was 4 cm high 4 cm in diameter and of high quality. They are also used in hospitals as overnight night lights

This type of lamp was invented by someone by the name of Clarke. It is not only pretty in design, but is also very safe

A rose-shaped dome ♥

Hey~~~ If you have any questions just ask me ♡

In our times, candles are our most important source of light ♡

It's hard to get one as electricity during our times uses it, is not common available

Extravagant model

Simple model

bsk bsk

Change of subject, someone like Belle who isn't very bright won't let the lamp vent properly and probably catch her nightgown on fire.

Air

The lid and the base are made out of glass.

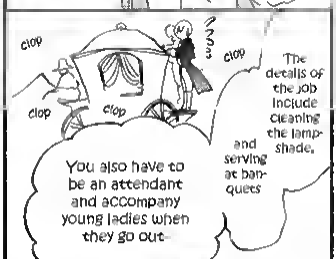
This is from the story. You often see this wonderful lamp

There are different kinds of shapes colors and skin patterns

The thin crack of this concave-protruding design allows the air to go in

In chapter 2, Noel Scott has a job as a FOOT-MAN.

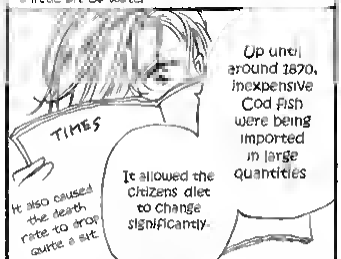
SOB
The uniform is gorgeous,
but their salary is very low~~

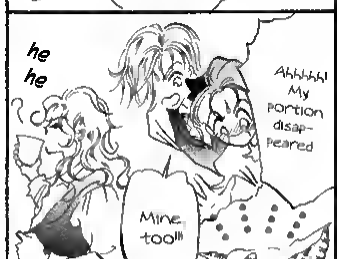

clop
clop
clop
clop
You also have to be an attendant and accompany young ladies when they go out~
The details of the job include cleaning the lamp-shade, and serving at banquets

shine
There-fore, appear-ance is very impor-tant
Handsome guys who have a good figure are usually chosen for the job
Essen-tially people with nice feet

Mmm Mmm...
The food that represents England the best is fish and chips which were also produced in our times.
Before this the food that the citizens ate most was leftover fish.

growl
Hmph... I don't even get to eat that!
Oatmeal diluted with a little bit of water
Before this, the commoners food only had the cheap herring at best.


TIMES
It also caused the death rate to drop quite a bit.
It allowed the citizens diet to change significantly.
Up until around 1870, inexpensive Cod fish were being imported in large quantities


he he
Mine, too!!!
Ahhhhh! My portion disap-peared

Would you like a cup of Prince of Wales tea?

I first thought of the storyline for 'Lady Victorian' about a year and a half ago, when I was listening to a British media lecture. I suddenly thought: "It seems fun to use a news reporter and a novelist as main characters ~~♡ and the main character must be a really handsome guy ♡ (laugh), and I'll have him dressed as a female until the end of chapter 1♡." Just like that, when I was researching, I decided to make the female lead a governess ♡

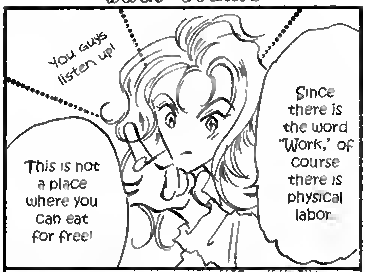
But then I started drawing!! Aye... not just the first chapter, but that novelist just continued to always be dressed in ladies' clothes. Stories really are living things! Bell was designed to be the same height as Queen Victoria (150 cm), but in the 1870's the Queen's figure filled out quite a bit (Sigh...she was really cute when she was young.)

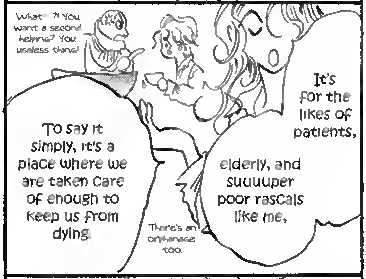
It seems that Bell started to get much shorter starting at chapter 3... If she continues to shrink like this, she'll become the female lead character of a comedy manga, so I think I will pay more attention to it. Anyhow, starting from March of next year (1999), the second volume will begin ♡. I will be really happy if the readers can give me some feedback and critique ♡

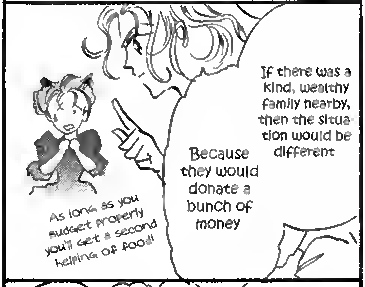
Please send letters to this address

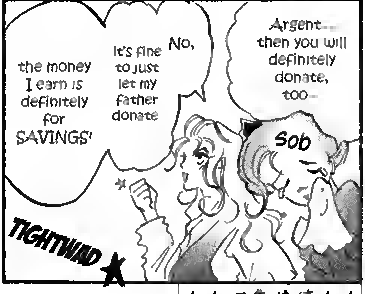
2-10-8, Iidabashi, Chiyoda-ku,
Tokyo 102-8108
Akita Publishing Co. LTD.
Princess editorial department
Moto Naoko

Work House

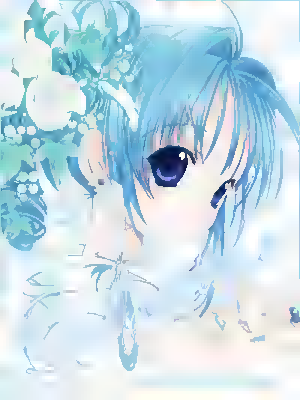








★★下集待續★★

Please Help Us!

Chibi-Esthetique is sad because there aren't enough Japanese, Chinese and Korean translators and editors applying. If you wish to help Chibi-Esthetique please send an inquiry to Esthetiquestaff@gmail.com